



Foto del señor Cia que da alguna idea de la enorme concurrencia que hubo en Aralar el domingo. La foto está tomada, momentos antes de comenzar la Santa Misa. La niebla impidió a la lente del aparato, abarcar la amplísima campa que rodea al Santuario, que se encontraba totalmente ocupada por los peregrinos nacionalistas.

COMENTARIOS

El fracaso de los "Asentamientos"

Poco después de instaurada la República, anunciaron las izquierdas, y entre ellas con mayor firmeza y seguridad, los socialistas, que para septiembre u octubre de aquel año (el de 1931), quedarían "asentadas" setenta y cinco mil familias de labradores jornaleros.

Llegó el mes de septiembre, y pasó el mes de octubre, y las setenta y cinco mil familias quedaron tan "asentadas", como antes. Peor todavía; porque se les hicieron concebir esperanzas que al no verse realizadas, las llevó, en unión de otras muchas, a caminos de violencia y de desenfreno, que no sólo no mejoraron en lo más mínimo la situación en que se encontraban, sino que la empeoraron en grado, en muchos casos, trágico e irremediable.

Pasaron los meses... y llegó también el mes de septiembre y pasó el mes de octubre de 1932; y las setenta y cinco mil familias, continuaron tan "asentadas" como lo estaban en el año anterior; pero presas la mayoría de un furor y de un deseo de venganza, difíciles de contener: tanto, que asusta el recordar los muertos, heridos, talas y alborotos, que costaron.

No encontramos ya a las puertas de otro septiembre y de otro octubre, y creemos que, de no realizarse algún milagro — cosa poco creíble, dado el carácter del "Ministro de Agricultura" — volverán a pasar y a hundirse en las sombras insosportables del tiempo, sin que las setenta y cinco mil familias lleguen a "asentarse"; es decir, a ver realizadas las esperanzas que se les hicieron concebir tan locamente.

Sin ser profetas ni mucho menos, ni poder grandes conocimientos sobre agricultura, predijimos a raíz de aquellos anuncios y promesas, que con tanta seriedad y tan a voz en cuello se divulgaban, tanto por los primates de la situación, como por la prensa gubernamental, que todos aquellos fantásticos proyectos eran de imposible realización, no ya en un país de economía tan modesta por no decir pobre, como la de España, sino en otros muchos más ricos y poderosos. ¡Y eso que no calculábamos que se hubiese adelantado a los labriegos más que siete mil pesetas, para adquisición de aperos, animales de trabajo, simientes, etc. del primer año!

Como se explica pues, que pudieran hacerse tales promesas, ni forjarse tan colorados proyectos, por gentes a las que alcanzaba responsabilidad en caso de incumplimiento y a las que tenía que envolver el prestigio, en el de no sólo no realizarlos, sino de no empezarlos a realizar?

No cabe explicarlo, más que atribuyéndolo a una ignorancia inconcebible, de lo que es el campo, de sus rendimientos, y de los sacrificios que tiene que imponerse el agricultor para salir "avante" con la "hacienda".

Porque para que un agricultor que comienza por tener que pagar el cinco por ciento del capital que se le ha adelantado para los aperos, mulos, sustento durante un año, terrenos que ha de cultivar, etc. además de las contribuciones, pueda salir a flote, es necesario que le suple la suerte de un modo que rarísima vez se da (si es que se da) en la vida del campo, y que posea además conocimientos, todo lo empíricos que se quiera, pero conocimientos, de agricultura, y hábitos de economía y trabajo, que no suele poseerlos por lo general, el labrador jornalero.

Pero bien; aun cuando por lo que se refiere a los posibles asentados, éstos hubieran de responder económicamente del asentamiento, es preciso tener en cuenta que para nada más que el primer año harían falta, sólo para los aperos y sustento de los asentados (excluyendo el valor de la tierra) setecientos cincuenta millones de pesetas, que no sabemos de dónde se podrían sacar, ni a quién habría que pedir.

Y puede en las circunstancias actuales ningún Ministro de Hacienda de España ni ningún Gobierno, soñar en cargarse con pe-

so tan enorme como el que supone un empréstito de por lo menos setecientos cincuenta millones, al que habría que añadir otro al año siguiente?

Y supongamos que el primer año no respondiese la cosecha (cosa relativamente frecuente en tierras de Andalucía, Extremadura y León), ¿con qué derecho se habla de exigir a los demás labradores y ciudadanos el pago de los intereses de un capital empleado en beneficio exclusivo de unos ciudadanos determinados?

El proyecto, pues, de "asentar" setenta y cinco mil familias de labradores jornaleros, anunciado a bombo y platillo, puede darse por fracasado. ¿Y dónde está, preguntarnos ahora, esa responsabilidad, de que tanto se habla en este régimen?

Pues estas consideraciones tan elementales, tan sencillas, tan al alcance de cualquiera que viva en la realidad, y no en esa región de tópicos socialistas, no ha sabido ni podido hacerse las el socialismo español, que está gobernando con el apoyo y cooperación de los republicanos de izquierda que son casi todos.

¿Por qué no se fijan en estos hechos los labradores jornaleros del campo, a quienes han deslumbrado los socialistas con sus quiméricas promesas?

Pero este tema tiene una segunda parte, de la que nos ocuparemos mañana.

M. E.

Grandes fiestas patronales en Elizondo el 3 de Septiembre

PATRIOTAS, AL BAZTAN

El patriotismo vasco va a tener fieles seguidores en el Baztan. La convicción de los baztanenses suele ser fuerte.

Juan de Elizondo, Notario del pueblo de su apellido, escribía al señor de Xabier en Maya cuando se aproximaban los ejércitos españoles a la conquista de ese último baluarte de la independencia de Navarra:

"En nombre del Virrey se nos ordena que prestemos obediencia y marchemos al encuentro de la artillería para ayudar a conducir. Nosotros hacemos toda la resistencia posible, y en tanto que la fortaleza de Maya se sostiene en pie, no nos rendiremos."

Así son los baztanenses convencidos, en el cumplimiento de sus deberes patrióticos. Los baztanenses son leales: no consienten ser engañados. El patriotismo vasco de los baztanenses comienza a ser consciente.

Las fiestas patrióticas del 3 de Septiembre, que prometen ser grandiosas, servirán para fortalecer esa conciencia.

Esperamos la venida de hermanos de casi todas las regiones de Euzkadi.

¡Patriotas, no dejéis de asistir! ¡Por deber de apostolado patriótico!

LISTAS DE INSCRIPCION

Respondiendo al llamamiento de los valientes patriotas baztandarras, numerosos nacionalistas de Iruña piensan trasladarse el día 3 del próximo mes de Septiembre a Elizondo. Con el fin de organizar el viaje de regreso se ha abierto ya en Euzko Etxea de Iruña listas de inscripción, rogándose a cuantos han mostrado deseos de acudir se apremien a dar sus nombres.

Solidaridad de Trabajadores Vascos

AGRUPACION DE PAMPLONA

Se pone en conocimiento de todos los afiliados que todavía no hayan hecho entrega de boletín relativo a la consulta sobre la implantación del médico familiar, que conviene lo hagan antes de finalizar la presente semana, para no paralizar los trabajos que la Comisión especial viene efectuando.

La Junta Directiva.

El viaje triangular de Galeuzca

Por MANUEL DE IRUJO

LA VOZ DE NAVARRA me encarga que componga algunos artículos con impresiones del mismo. En mi vida, (que ya va dejando otro al año siguiente).

Todos llevamos nuestros cargos en la expedición. Doxandabaratz ostenta su presidencia, amable y solemne a la par: Isusi y Rezoia, miembros del poder ejecutivo de la Organización, ocupan sus asientos, con aire de preocupada trascendencia. Gofí es el secretario de la expedición y el amo de la bolsa: lleva hasta buen humor. Oyaga, periodista al servicio de "Euzkadi", "El Día" y LA VOZ, ha asumido el cargo y lo embellece canturreando coplas dedicadas a la eterna poesía de un camino rodeado de esbeltos postes telegráficos... Las dos chicas y yo recibimos — eso sí, con toda solemnidad — el encargo de tener buen humor; y a fe mía, que lo cumplimos con toda seriedad: ¡ventajas de los pocos años!

Los navarros estamos en mayoría, porque, los dos chófers lo son: el de Iruña, Ros, que ha estrenado unas gafas negras flamantes; y el de Donostia resulta ser Añein, un mocho — el que tenga costilla y prole no obsta — de Torres del Río, que lo mismo sujeta el volante, que cantaría el riau-riau. De los diez somos pues, seis navarros, dos alaveses y dos guipuzcoanos.

A media mañana pasamos la frontera de Vizcaya y Santander. El límite lo acusa, la mayor aspereza de la carretera y la falta de caseríos. La carretera es un pintoresco mirador. Las vistas al mar de Miño son magníficas. El país bello, pero muerto. Alguna casita muy pobre. No hay repoblación forestal, diferencia que se acusa con la magnífica y ordenada de Vizcaya.

Castro a la vista, preciosa ornisia, ciudad amable y pintoresca, con aspecto de tolerancia y buen vivir, sabor moderno y culto. En un tapial leemos un "Viva Rusia" de rojo bermellón característico. Atravesamos el casco sin detenemos. ¡No hay Batzoki, ni Solidaridad, ni sucursales de nuestras Cajas de Ahorro; hemos salido de Euzkadi! Un pegote con aire de gloria morisca desentona el Caserío, en el cual se notan definidas influencias de sabor vasco. La barra muerta separa a Castro del mar.

Sigue el campo norteño, maizales, tamarindos, soberbios balcones al mar, ruinas de un castillo que el boederker dice de templarios, alambradas despintadas y sucias, una iglesia románica blanqueada y revocada.

Pasa Cerredo. El campo cada vez más muerto. Dejamos atrás Islares, rada bonita, hermosa playa del río Agüera, Mojón del Haya, El Pontarrón. Convenimos en que aquí llegaba la Navarra de Sancho el Mayor, y en que éste debe ser el límite geográfico de nuestro territorio irredento. ¿En el mismo punto? Parece lugar adecuado. Sería el puente internacional. ¿En el Portillo del Alto? Esta sería solución más perfecta, dejando ambas márgenes de la ría en una sola administración. De todos modos, hacemos solemne propósito de interponer la acción precisa en demanda de validez y eficacia del testamento de Sancho el Mayor, y de nulidad del de Isabel la Católica, constantemente invocado para combatir las libertades de los pueblos peninsulares, y para llevarnos al Mogreb a dejar la piel de nuestros mozos y la bolsa del erario público.

Cruzamos Liendo, pueblito que recuerda a Lecumberrí. La carretera desciende en zig zag para atravesar en recta perfecta el poblado diseminado, con casas envueltas en

tre plátanos y castaños. La naturaleza de una gran pujanza, está poco ayudada por el hombre. Hay menos árboles que en Baztán, que ya es poquedad.

Cerca de nosotros queda Lhapias. A la vista Montiano, Santoña, Laredo. ¡Lástima de ser corta, dediqué mis actividades a reportero ni cronista. Pero, LA VOZ DE NAVARRA me manda y allá van mis impresiones en desordenado e incompleto montón.

El día 21 de Julio salimos de madrugada en dos coches que parten de Donostia e Iruña Doxandabaratz, Rezoia, Isusi, Oyaga, Gofí, las señorías Gamarra y Urzelai, con el que esto escribe. Reunidos en Juventud Vasca de Gazteiz, seguimos a Bilbao y tras un desayuno con cambio de impresiones en Sabin Etxia, tomamos la ruta de Galdakao.

Los señores de la expedición, con un brazo kilométrico que termina en un dedo que parece una batuta, informa cerca del Presidente: los señores graves han dispuesto seguir adelante: no hay tiempo: es preciso someterse a la ruta trazada. Y seguimos sin detenemos.

Laredo con su extensión y sus barrios recuerda algo a Pasajes. Atravesamos Collindres, más allá un puente con levadizo, dominado por ruinoso castillo cubierto de yedra. Hermosa ría. Pinos y brisa. Mocetes en las carreteras tan enredadoras como en Caparroso. A la vista de Montiano, ocupado por los capuchinos, comentamos la odisea de nuestros buenos padres franciscanos, de los capuchinos de espíritu vasco, a los que siempre toca perder en sus comicios electorales, que recientemente en el último Capitulo, ganaron los hijos espirituales de la meseta, a fuerza de sumar a Piores y Vicarios los votos de los legos.

Murmuramos un poco de la sucesión talar de García Almoravid, y estando en estas charlas sobreviene el primer pinchazo, en una recta de carretera bajo esbeltos plátanos, junto a la caja del ferrocarril. Pasan varios coches a todo meter: ¡quién se fia en estos tiempos de ofrecer ayuda a nadie!, seguimos adelante, cruzamos dos indecentes pasos a nivel que son una vergüenza, peor hechos que los del Plazaola, con casillas destruidas; vemos iglesias bien, casas limpias de montaña que dan sensación de buen vivir; Beranga, terres cuadradas, románicas y del renacimiento, montaña pura, zona agrícola, nos cruzan tilburi; ¡aún hay tilburi!

La carretera está libre de firme y de indicadores. No vemos los elegantes azulejos de Vizcaya, ni los airosos colgantes de Navarra, pero está bien anunciada. Praves. Desde Laredo sol a ratos, no hay mar, brancos tristes, pines universales. Anero. Solares a la vista. Recuerda este paso a los valles franceses de los altos Pirineos. Pasamos ante un pörtico de renacimiento, resto de derruida edificación; un descarnado de ruinas petreas con extrañas figuras que surgen del suelo.

Solares. Arbolado precioso. ¿Por qué no almorzamos aquí? El coche de los directores sigue su marcha. El forfalt manda comer en Santander. Más tierra triste, el pantano, la vieja ferrería, Montaña, Heras. Comenzamos el tobogán que rodea a Santander entre marismas y chimeneas a la vista. San Salvadr. Alcanzamos un camión "Saurer" de aceite pesado que nos pone dolor de cabeza y que al pasarlo nos amenaza con una mesa que lleva suspendida sobre informe montón de muebles desordenados: ¡un desahucio mecánico!

Pasamos Astillero. Dejamos el tren aéreo. Comenzamos la carretera empedrada. Cruzamos un paso nivel sin indicador, faltándonos muy poco para rompemos el bautismo, y hacemos votos fervientes de suprimir todos los pasos a nivel el día que seamos independientes.

El mar. El puerto. Pedrosa. La marisma desecada. Cruzamos el Norte, los depósitos de la Telefónica. Los talleres de Corcho y los almacenes de Cros. El tranvía, en Santander, como en Singapore, es un atraso que no nos deja seguir. A la vista del gran puerto, muchos obreros con gorras chupadas

INSISTIENDO

"Azkatuta" y fuerismo

Reanudo el tema "Azkatuta y fuerismo navarro". Que son — estos dos términos — la misma cosa. En efecto, Navarra es su integridad foral, en esa situación que todo el mundo dice aquí querer revivir, permanecería azkatuta. Porque el Fuero no es el pisto españolista de don Víctor Pradera y consortes. La España una y soberana y madre es concepción del liberalismo afrancesado que se ha infiltrado, alcanzando categoría de dogma, en el pseudotradicionalismo salmanticense y ha pasado a algunos neotradicionalistas vascos. Pero el Fuero no es eso. El Fuero es unión de Navarra con Castilla meramente en la persona del Soberano, pero quedando Navarra azkatuta. Azkatuta para regirse y para separarse sí lo desea. Lo cual está dicho con precisión insuperable por Sagaseta de Irujo, el carlista maestro, en fuerismo, de Zumalacárregui según el juicio de Echave Sustaeta. "Resulta — escribió el ilustre síndico de nuestras Cortes — que el Reino de Navarra quedó, como era, (como era antes de la unión) reino de por sí: su unión a la Corona de Castilla fué unión egie principal. Por esta unión cada uno de los cuerpos unidos retiene inalterable su propia naturaleza y particular estado, no sólo por lo respectivo al nombre, sino también en cuanto a las leyes, privilegios y todos los demás efectos; de manera que cada uno de los cuerpos unidos existe de por sí, no se mezcla con el otro ni participa de su naturaleza: en cuanto a esta es lo mismo que si la unión no se hubiese verificado. La unión egie principal produce tan solamente cierta comunidad o sociedad en lo respectivo al Rector o Jefe, bajo cuya tutela y administración viven diversos particulares o comunidades". Me parece que voy demostrando la identificación del Fuero y lo que se llama, ya sustantivamente, Azkatuta. Por eso Ochoa de Zabalegui, fuerista, tradicionalista navarro auténtico, estimó la Ley de 1839 — esto es el fuerismo con unidad constitucional española — como atentado de carácter internacional.

Otra cita voy a hacer de Sagaseta de Irujo, que sirve para resolver el drama que trae preocupados a Pradera y Alcibar. El drama que plantea el incumplimiento por Castilla, o por el Estado de la España Castellana de las condiciones del pacto de unión. Dice Sagaseta: "Ninguna dificultad existe en que dos Monarquías constitucionales estén unidas con unión egie principal; tengan un mismo Rey y distintas Cortes y diferente gobierno. Suecia y Noruega reconocen un mismo monarca y tienen distintas Cortes, diferente gobierno. Retienen cada uno su independencia: no se mezcla con el otro ni participa de su naturaleza: lo que en Suecia y Noruega subsiste es justo y político, debe existir y es justo y político en Navarra". Es preciso este texto. Con esa invocación del caso de Suecia y Noruega se explica, hasta para el más españolista como el Fuero de Navarra es lo mismo, exactamente lo mismo que el azkatuta. Suecia y Noruega habían adoptado, en 1815, el mismo Soberano, el que lo era de Suecia. Bernadotte, el bernés. El propio Bernadotte ya tuvo conflictos con los noruegos. Conflictos de soberanía. Otros reyes de Suecia y Noruega los tuvieron también. A principios del siglo XIX, de este mismo siglo en cuyo primer tercio vivimos. En 1905 los noruegos se apartaron del Rey común de Suecia y Noruega. Se vieron enfrente del drama. Del drama sobre cuya solución contienen Alcibar y Pradera. ¿Qué debieron hacer? Según Pradera seguir siendo "sueco-noruegos".

Según el Fuero, el Fuero de Noruega, que es el mismo Fuero, en punto a soberanía, que el Fuero de Navarra, hicieron esto: Desde luego consideraron toda unión con Suecia. Y en seguida sometieron a los comicios la forma de gobierno que Noruega sola, azkatuta, había de adoptar. La mayoría optó por la Monarquía. Y el "Storting", que así se llaman las Cortes de Noruega eligió para Rey a un príncipe de Dinamarca, que se llamó Haakon VII. Y cada una de esas naciones sigue su historia propia.

¿Qué hacer aquí, en Navarra, y en todo el País Vasco en parejo trance? Desde luego recobrar, automáticamente, con todo derecho, la independencia, sin restricción alguna. Y con la independencia, libremente, estudiar y decidir la solución. Que lo mismo podría ser unirse, mediante nuevo pacto con Castilla o con la España castellana; que restaurar la dinastía legítima del viejo Reino de Pamplona, que constituirse en República Federal Vasca. Una solución podría ser más acertada que otra. Y allí jugarían, en la contienda interior, afectos, intereses, sentimientos y tendencias diversos. Y triunfaría la solución que obtuviera más adhesiones. Pero los que propugnaran la independencia, la separación absoluta no podrían ser tachados de menos fueristas. Porque el separatismo puede no desearse ni sentirse — yo, desde luego, no lo siento — pero el separatismo, llegado el quebrantamiento del pacto, es solución estrictamente foral. Y que, por tanto, podrán repudiar, por otro linaje de consideraciones, pero no por anti-foral ni extraforal, los que dicen anhelar la reintegración Foral. El Fuero es el derecho al azkatuta, es el azkatuta mismo. La soberanía, la naturaleza nacional, política, propia. Ya sé que esto sonará como blasfemia nefanda a Pradera y a sus secuaces. Y que el dramático — el drama del tradicionalismo fuerista y del españolismo liberal a la francesa — lo resolverá el infatigable don Víctor sensillamente. Con desautorizar a Ochoa de Zabalegui, a Sagaseta de Irujo, a las Cortes de Navarra, a la Historia y a la Lógica, porque no se avienen con sus intuiciones... ¡asuntó arreglado! ¿No es verdad? ¿Qué sería esto para quien — siempre en la línea recta y dentro de la lógica — ha desautorizado a don Jaime, ha atendido invitaciones de Miramar y, perora, como maestro, en pro de don Alfonso Carlos? ¿Y qué vale eso problema para quien, como don Víctor, refutó los temores de Malthus — después que estaban ya refutados por los hechos contrarios — con la peregrina invención de los cultivos agrarios en todos y cada uno de los pisos de los rascaecios que expresamente se construirían bajo la dirección de tan ilustre Ingeniero?

Jesús ETAYO.

La causa contra el director de "Amayur"

Ayer se celebró en la Audiencia la vista de la causa seguida a nuestro querido amigo don Julio R. de Oyaga, Director de "Amayur".

Defendió, por el turno de oficio, al procesado el Letrado señor Arellano, quien cumplió su cometido con acierto. La prueba resultó favorable.

El juicio quedó concluso para sentencia. Celebramos vivamente, — lo sabe bien nuestro querido Oyaga — que ésta sea absoluta.

IOSTARI

Se convoca a todos los componentes de la Baja Navarra, acudan a las SIETE y MEDIA de la tarde a los locales del Euzko Etxea. Se ruega la puntual asistencia.

LA COMISION

Ecos de sociedad

TEMAS MEDICOS

Obesidad y adelgazamiento

Son muchas las personas profanas que creen que la obesidad depende principalmente de la alimentación, y buscan con afán, en la lista de alimentos habituales de su aumento de peso corporal.

Estas mismas personas, cuando ven fracasados sus esfuerzos encaminados a lograr una alimentación que les alimente sin hacerles engordar, o que les reduzca el peso sin debilitarlos, buscan el consejo médico acerca del régimen dietético que convenga seguir, y les sorprende que en vez de instituirles seguidamente el plan que solicitan, se les somete a un estudio concienzudo de las causas de su obesidad.

No puede negarse que la alimentación constituye un factor fundamental en la génesis de la obesidad; pero hay otros de gran importancia y algunos, desde luego, de mayor importancia, como ocurre con el factor endocrino.

Todos conocéis personas que comen copiosamente y que, sin aquejar molestia alguna, y al parecer con una perfecta asimilación, están siempre delgadas. Otras, por el contrario, extraordinariamente sobrias, con comidas reducidas y poco nutritivas, tienden a la obesidad.

Indudablemente, se trata de funciones endocrinas, de metabolismo activo o retrasado, que activa o retarda las combustiones; trastornos en los que la glándula tiroidea juega un papel principalísimo.

Otros se entregan a los placeres de la mesa y se llevan una vida muelle, sin ejercicio, sin estímulo alguno orgánico, vida sedentaria que favorece la obesidad y otras muchas enfermedades (reumatismo, gota, cefálicos hepáticos y nefríticos, diabetes, plétora sanguínea, por no citar sino algunas de las más comunes). Con ello, la riqueza y el bienestar material, no disfrutados razonadamente, son responsables muchas veces de la enfermedad y de la muerte prematura.

Hay, por fin, un grupo de personas que no comen abundantemente, pero confían a base de alimentos de gran rendimiento energético de fácil asimilación, que producen sobrecarga de grasa. Estas personas no encuentran en su, al parecer, alimentación moderada, motivo para aumento del peso corporal.

Tenemos, por fin, aquellos que a sí mismos se imponen un plan dispendioso para adelgazar, a base de un plan rigurosísimo, sin fundamento alguno, que no aporta al organismo aquella suma de elementos indispensables para su gasto de energías. La consecuencia es que caen en un estado de consumción que deja paso a graves enfermedades y principalmente a la tuberculosis.

Un buen régimen para adelgazar debe reunir las siguientes condiciones: Facilitar las calorías indispensables para hacer frente a las necesidades corporales (mayor o menor, según la corpulencia, trabajo que se realice, metabolismo individual, edad, etcétera).

Buena tolerancia por parte del aparato digestivo.

Adelgazamiento lento.

No originar otros trastornos orgánicos, ni determinar depresión psíquica o incapacidad intelectual.

Aún así, bien instituido el régimen, será vigilado por el médico periódicamente, y no se fiará a él todo el tratamiento, pues debe ser combinado siempre con ejercicio adecuado y, en ciertos casos, con la administración de medicaciones sencillas que regulen el metabolismo nutritivo.

Dr. Santiago Carro, Profesor del Instituto Rubio.

J. Alcalde Echeverría

Médico por oposición de la Maternidad Provincial.
Consulta de 11:30 a 1:30 y de 4 a 6.
PAULINO CABALLERO, 4, 2.º, dcha.
Teléfono 2643

VIAJES

De Tudela a San Sebastián don Juan Robles de Ledesma con su bella hija Amparito.

Ha salido para Marcella la señorita Fermína Armendariz.

De Asturias el doctor Ezquieta con su familia.

Segundo Arpide

ODONTOLOGO
Mercaderes, 9, segundo, PAMPLONA

Para Orozco las bellísimas y distinguidas señoritas Marichu y Jesús Aranzadi.
Han salido para Fitero las distinguidas señoritas Eulalla, Amalia y Asunción Zaragoza.

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona.

Intereses que abona a los imponentes

Imposiciones anuales 4,00 por 100
Imposiciones semestrales 3,60 » »
Libretas ordinarias a la vista . . . 3,50 » »

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada a calle Mercaderes), número 15, chafalón con la Chapitelá.

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA

San Bartolomé, apóstol; Tolomeo, Romano, obispo, mártir; Jorge Limniota, m.j., Tación, mrs., Eutiquio, ab.; Patricio, Audeno, ob.; Aurea, vg., mr.

San Bartolomé, apóstol

Nació en Tolnai, de Galilea, siguió a Bartolomé el oficio de su padre, pescador, hasta que, llamado por Jesús, lo abandonó todo y fué testigo de las enseñanzas y prodigios del divino Maestro. No se apartó nunca de los otros apóstoles, estando presente en las apariciones de Jesús después de su muerte, a la ascensión a los cielos, y con ellos recibió el Espíritu Santo. Cúpole en suerte evangelizar la Liconia, a donde pasó llevándose una copia del evangelio escrito por San Mateo; convirtió a las gentes de aquellas provincias; evangelizó después la India citerior, y luego pasó a la Armenia mayor en cuya ciudad adorábase el idolo Astarit, que hablaba en alta voz. Apenas entró allí San Bartolomé emudeció el ídolo, el cual anunció que mientras viviese allí aquel hombre de Dios no pronunciaría oráculos. Con tal prodigio convirtieronse muchos gentiles, destruyese el templo del falso Dios y el santo obró otros milagros, como librar a la hija del rey armenio, que se convirtió con toda la familia y corte. Quiso vengarse el demonio por medio de los servidores de los ídolos acudió al hermano del rey, que gobernaba otra porción del país y era furioso idolatra. Llamó a San Bartolomé con pretexto de convertirle, cogióle preso el año 71 y mandó arrancarle la piel del cuerpo; como el santo no cesase de predicar la fe, hizo cortar la cabeza, entregando luego su espíritu.

EN LA IGLASIA DE SAN FERMIN DE ALDAPA

Solemne Triduo en honor del inmaculado Corazón de María del 23 al 27 de agosto.

Por las mañanas: A las seis y media y a las ocho ejercicio del Triduo y cánticos piadosos.

Por las tardes: A las siete y media, los mismos ejercicios con exposición de S. D. M. y sermón que predicará el R. P. Manuel Zurdo, C. M. F.

NOTA. Los Archicofrades e Infantes del Corazón de María deben asistir a estos actos llevando sobre su pecho el santo escapulario o la medalla de la Asociación.

No deje de encargar los recordatorios de defunción a la imprenta de la calle de San Nicolás, 31.- Pamplona
Cuento con un gran surtido a precios económicos

EN LOS CORAZONISTAS

JUEVES DIA 24
Los Coros de este Centro diocesano harán la Común conmemorativa solemne en las misas de 6, 7, 7 y media y nueve.

La Hora Santa con la solemnidad acostumbrada a las siete en punto, y será como la misa de seis, por las intenciones del Coro 14, de doña Patrocinio Elorz.

EN LOS CARMELITAS

El día 25 del presente mes celebrarán las personas mayores su función mensual en honor del Milagroso Niño Jesús de Praga, con los cultos siguientes:

Por la mañana, a las siete, y media, misa y comunión general en el altar del Milagroso Niño, con acompañamiento de órgano y motetes eucarísticos.

Por la tarde, a las siete, exposición, rosario, Coronilla y reserva, terminándose con la adoración de la imagen del Milagroso Niño Jesús de Praga.

Nota.—Al final de la función se impondrá la medalla a las personas que lo deseen.

Se gana indulgencia plenaria asistiendo a estos cultos.

Ayuntamiento de Pamplona

INSPECCION VETERINARIA.-RESUMEN DE SERVICIOS DEL MES DE JULIO MATADEROS.—Se practicaron los siguientes reconocimientos en vivo de los animales presentados para el sacrificio: Vacunos 112, terneros 433, corderos 2.872 y cerdos 75. No se admitieron por diversas enfermedades y enflaquecimientos 8 vacunos.

Después del sacrificio y del correspondiente reconocimiento en canal, se procedió al decimo y inutilización total de tres vacunos, por padecer tuberculosis generalizada y septicemia, y un cordero por presentar caracteres de carne sangulolenta.

Verificados los servicios de inspección de vísceras y despojos, resultaron impropios para el consumo y fueron objeto de decomiso los siguientes: 41 pulmones, 33 corazones, 47 hígados y 9 vientres.

Practicados todos los servicios sanitarios se declararon aptas para el consumo las siguientes reses: Vacunos 101, terneros 433, corderos 2.971 y cerdos 75; que dieron un total en peso de 112.638,800 kilogramos.

MERCADO.—En los reconocimientos efectuados en el servicio diario de inspección de este Establecimiento se procedió al decimo de las sustancias alimenticias que se indican por no reunir las necesarias condiciones sanitarias para su consumo: 805 kilogramos de plátanos, 216 kilogramos de meocotón, 25 litros de leche, 204 kilogramos de langosta, 10 kilogramos de pescadilla, 2 kilos de chicharros y 4 kilos de sardinas. En los exámenes de huevos verificados, se retiraron 51 malos.

INSPECCION DE ESTABLECIMIENTOS DE VENTA Y PRODUCTOS FORANEOS.—En las visitas practicadas se decomisaron 115 kilogramos de langostas, 3 de calamares, 4 de atún, 1 de congrio y de carnes, y se intervino en el reconocimiento de los siguientes productos alimenticios a su llegada a la población: 9.450 docenas de huevos, 1.170 kilogramos de escabellés, 180 kilogramos de quesos, 2.140 kilogramos de manteca de cerdo, 50 kilogramos de manteca de 60 kilogramos de tocino salado, 350 kilogramos de jamones, 90 kilogramos de fiambres y 60 kilogramos de chorizos, habiéndose inutilizado 120 docenas de huevos.

INSPECCION DE LECHE.—Se practicaron cinco reconocimientos generales, reconociéndose para su análisis once muestras, de las que verificado su examen en el Laboratorio municipal, resultaron dos en malas condiciones para el consumo.

SERVICIO DE PROFILAXIS ANTITERRIBICA.—Se reconocieron y fueron sometidos a observación durante el tiempo reglamentario por haber mordido a personas, tres perros, que fueron dados de alta por no presentar ningún síntoma de enfermedad.

DENUNCIAS.—Se cursaron al señor Alcalde dos denuncias por venta de leche en malas condiciones para el consumo.

Noticias y sucesos

ACCIDENTE DESGRACIADO

Comunica el alcalde de Lizoain, que cuando se ponía en marcha un carro conducido por el vecino de Uroz, José Asiain, una hija de este de tres años de edad, se agarró a una de las ruedas.

La infeliz criatura fué arrollada por la rueda, recibiendo tan graves lesiones que determinaron su muerte a los pocos momentos.

UN HOMICIDIO

Dicen de Estella que al regresar del campo los vecinos de Arbeiza, Gregorio Saucedo y Bautista Barrena, de 47 y 55 años de edad, respectivamente, entablaron una disputa.

El primer osacó una aguja de alpargatera y el segundo hizo uso de una pistola. El tiro fué a dar en el vientre a Bautista Barrena, originándole la muerte.

La causa de la reyerta fué una disputa que tuvieron el día anterior sobre quien jugaba mejor al mús.

F. Jadraque

ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarasate 4 y 5
Teléfono 1491

UN INCENDIO

Se ha originado un incendio en el monte "Barceloa", jurisdicción de Uscarres. Se han quemado cuatro hectáreas de terreno con 2.500 pinos, tasados en 2.500 pesetas.

Como supuestos autores del siniestro han sido puestos a disposición del Juzgado los vecinos Máximo Villegas, Emilio Lugea y Félix Artazcoz.

DENUNCIADOS

La Guardia civil de Los Arcos, a requerimiento del empleado de "La Estrella", Roque Mateo, ha denunciado a Pedro El Busto, Francisco Morrás y Fernando Velasco, los cuales se negaron a pagar el importe de un viaje e insultaron al empleado.

Registro civil :-:

En los libros del Registro civil se hicieron ayer las siguientes inscripciones:

NACIMIENTOS
María Juana Emilia Pérez Ayerra.
Felipa Larumbe Miranda.
María Luisa Berástegui Seguin.

DEFUNCIONES
Jesús Aznar Luina, de 4 años, de Pamplona, Hospital.

Ignacio Zabala Zabalegui, de 15 días, de Pamplona, Compañía 3, quinto.
María Alzugaray, de 72 años, de Pamplona, Sarasate, 38, segundo.

MATRIMONIOS
Ninguno.

Radio Navarra, E. A. J. 6

Programa para hoy
Emisión de una y media a tres.
Cotizaciones de bolsa.
Selección de discos.
Cartelera de espectáculos.
Música ligera.
Emisión de diez a once y media noche
A las diez apertura de la estación.
Cotizaciones de bolsa.
Selección de discos.
Noticias de prensa.
Música ligera.
A las once y media cierre de la estación.

COMPRE SUS CALEADOS

Eureka

San Nicolás, 1, Plaza del Castillo, 8
Los mejores
y más económicos.

Obras de venta en las oficinas del Partido Nacionalista

B. DE ESTORNES: Mapa de Euzkadi con nombres euzkéricos y erdéricos. De 65 x 90 centímetros. Pesetas, 3,75.
P. B. DE ESTELLA: Historia Vasca. Pesetas, seis.

ABERO: Ami Vasco (Edición euzkérica). Pesetas 0,25.

T. de EGIDAZU: El Caserio y su venta a los indios. La Ley Agraria, su implantación en Euzkadi y sus consecuencias al se aplicase. Pesetas, 0,50.

J. J. de LEGIA: Pérdida de la libertad vasca. Pesetas 0,30.

LOPEZ MENDIZABAL: Manual de conversación euzkera-euzkera. (Nueva edición corregida y aumentada, el más completo aparecido hasta la fecha) con extensas vocabularios, modismos, tablas de verbos, diálogos, estilo de cartas y un compendio de gramática.—Precio 6 pesetas.

LOPEZ MENDIZABAL: Umearen laguna (Cábón para niños). Precio 1 peseta.

ITURRIAGA: Ipuiak (Poemas vascos). Precio 1,50 pesetas.

P. MENDIBURU: Jesús'en amore-neket ditoguen zenbat otitiz-gal. Tres tomos encuadernados. Precio 21 pesetas.

EMETERIO DE ARRESE: Nere Bidean (tomo de poesías en euzkera). Precio 1,50 pesetas.

ZABALA y URRUTIA: El verbo euzkerria. Precio 4 pesetas.

IZUETA: Gipuzkoako danzak. Precio 5 pesetas.

ITURZAETA: Sermones dominicales y negríticos en euzkera. Dos tomos encuadernados. Precio 15 pesetas.

GARDABERAZ: San Isidro ta bere emazte Maria santuaren bizitza. Precio 1 peseta.

P. MACARIO: Lezo'ko Gurutze Deunaren edest ta berri laburak. Precio 1 peseta.

Estas obras se sirven también por correo cargando los gastos de certificado y franqueo.



Cuide usted su estómago porque es la base de su salud

Yo padezco también como usted, pero me curó el DIGESTÓNICO

Jel Dr. Vicente

VENTA EN FARMACIAS

MARINO HUDER
Partos y enfermedades de la mujer
JOSE ALONSO, 2, segundo derecha
PAMPLONA

"ORBEA"

La bicicleta de calidad, vencedora en todas las carreras nacionales.
Vuelta a Cataluña 1933, primero de los nacionales, Vicente Trueba.
Carrera Internacional de Irán, primero, Luciano Montero.
Representante exclusivo para Navarra: ANTONIO MARTINENA. Tafalla.
QUEDAN ALGUNAS AGENCIAS DISPONIBLES

LARIOS, S. A. - Málaga

COÑAC - VINOS GENEROSOS
Proprietarios de la marca
Jiménez & Lamothe
Representante General para Navarra: ISIDRO ARRAIZA.-Estafeta, 16, tercero

Club Moderno

Sarasate, 11.-PAMPLONA
Bicicletas-Reparaciones-Agencia oficial en Navarra de la bicicleta G. A. C.
Solicito Agentes en los pueblos importantes de Navarra

SOLO FLIT me satisface



Mata los mosquitos insoportables que no dejan dormir.

Los mosquitos no turbarán el reposo con sus picaduras y zumbidos, si en la habitación se pulveriza FLIT, porque los vapores de este producto matan inmediatamente todos los insectos del hogar. Es inofensivo para las personas.

El FLIT se vende únicamente en bidones precintados de color amarillo con franja negra y soldado.

EL FLIT NO SE VENDE A GRAN EL

Por mayor: BUSQUETS Hermanos, y Cia. Cortes, 501-A, Barcelona
Securidades: Madrid, Sevilla, Valencia, Bilbao, Vigo, Gijón, Palma M.





UN ENCUENTRO CON ERAUSQUIN, EL GRAN CAMPEON

Ganador de cuatro campeonatos en Montjuich

Hemos charlado unos momentos con el moresco Erausquin, que ha llegado de su viaje a Barcelona.

Francamente, nos ha parecido más fuerte, más ancho y atleta que cuando marchó a Montjuich. No sabemos si será la causa su gran satisfacción por las victorias del campeonato o esa serie de fotos en todas las pescuras de brazos en tensión, pechos arqueados y bíceps abultados que todos los periódicos y revistas han publicado estos días y que le han podido dejar con una anatomía más voluminosa.

Todo se lo merece este muchacho, prototipo del verdadero vasco que respira salud, fortaleza y simpatía por todos los poros.

—¿Qué tal por Barcelona?—le preguntamos. —Encantado. Una pena que todos los lanzamientos hubiesen sido seguidos, y, claro está al final el brazo no respondía bien. Especialmente en el peso no podía darle la fuerza que quería.

En la jabalina se me resistió, como siempre, el brazo. Tengo una distensión antigua en el codo que me fastidia para este lanzamiento.

Cuando boxeaba en amateur, un día quise luchar con Irastorza me harté de tirar golpes al aire con toda mi alma, y al no tocar carne en muchos de ellos, se me distensionó. Por eso me resisto siempre en la jabalina ya que es un golpe seco y apenas coge resistencia.

Por cierto que Ordóñez me prometió una botella de champagne si lograba el cuarto campeonato con el lanzamiento de jabalina, y aunque me dolía el codo quise ganársela. No crea, ya me costó un poco lograrlo.

De los catalanes, Consegal, que es un gran atleta.

De los guipuzcoanos, Sánchez Arana e Igarán. Este sí que es deportista de verdad. Figúrese que en los 400 metros iba en cabeza y con todas las probabilidades de ganar la carrera.

Mira atrás y ve que le sigue Zarra, este nueva estrella que ha salido en el lanzamiento guipuzcoano. Para la marcha y deja que le pase, animándole incluso con la vista.

Y en esta forma entraron en la meta. Después confesó modestamente, simpáticamente, que había querido animar al nuevo par que seguiera con sus aficiones atléticas.

—Esta sí que es persona buena y simpática!—exclama entusiasmado Erausquin. Los vizcaínos todos se portaron bien. Todos hicieron lo que les fué posible.

Si estos campeonatos se hubieran celebrado aquí o en Berastiz, llevando toda la gente, ¡menuda lucha!

También me gustaron los gallegos. Chico fuertes, anchos, con una planta atlética terrible. Creo que tienen buen porvenir.

El sábado no hubo mucho público, pero el domingo bastante gente.

En los diez mil metros todos animaban al corredor catalán Gracia para que pudiese pasarle a Chalceta. "Hala, hala—le gritaban—, pásale", y daban grandes gritos cuando se colocaba a la altura del guipuzcoano. Chalceta seguía con su tren poco rápido conservando todas sus facultades y dejándole entusiasmarse al catalán. "Ya te daré, ya, pronto un revolcón".

Cuando faltaban dos vueltas y el entusiasmo del público era mayor, queriendo imponer a su representante un arrión para pasar a la cabeza, se le oyó a Chalceta decir: —Dígame que vengili y que no se intrinque, que después será tarde. Y comenzó a springar de forma completamente indecorosa para los espectadores, que se quedaron atónitos ante lo que veían y totalmente mudos. Aquello era una burla. Una verdadera estafa.

Hombre, al pobre Cruza, que fué a la plaza a refrescarse y recordar a nuestra coste algerieña, se le perdió no sabe cómo su cartera con 125 pesetas. Culpé la desesperación del erandiotarra tener que venir a dos

SECCIÓN DE DEPORTES

velas sin poder siquiera disfrutar de los machacantes. Este ha sido el único punto negro del viaje, que nos ha sabido a poco.

Más entusiasmado que nunca y decidido a batir en cuanto pueda todos los récords posibles. Incluso el pentathlon.

Ahora me voy a dar unas cuantas pechadas en carreras y saltos para ver si logro este otro record, al que quiere rondarle ese otro ladrón que se llama Celaya.

Compañía Telefónica Nacional de España

Capital desembolsado: 500 millones de pesetas

A partir de primero de Septiembre próximo se pagará a las acciones preferentes, contra cupón núm. 35, un dividendo a cuenta de pesetas 790, ya deducidos todos los impuestos.

El pago se efectuará en los Bancos que a continuación se expresan o en cualquiera de sus Sucursales, Filiales o Agencias: Banco Hispano Americano, Banco Urquijo, Banco de Bilbao, International Banking Corporation, Banco Hispano Colonial, Banca Marsans, S. A. S. A. Arnús Gari, Banco Urquijo Catalán, Banco Herrero, Banco Guipuzcoano, Banco Mercantil, Banco Pastor.

Madrid, 9 de Agosto de 1933.—Gumersindo Rico, Consejero-Secretario y Director General.

Fiestas de San Agustín en Tarazona

La Compañía de los Caminos de Hierro del Norte, en su deseo de favorecer la concurrencia a las fiestas que tendrán lugar en Tarazona del 26 al 31 del actual ha establecido un servicio especial de billetes de ida y vuelta en segunda y tercera clase, a precios reducidos, desde algunas estaciones de las regiones de Aragón, Navarra y Rioja para Tarazona, cuyos billetes se expedirán del 25 al 31 del corriente siendo valederos para regresar del 26 del que cursa al primero del próximo septiembre, todas estas fechas inclusive.

Para más detalles consúltese los carteles que serán expuestos oportunamente al público en las estaciones interesadas.

LICORIT

Con una caja de este preparado conseguirá un exquisito licor aromático, estomacal, digestivo y económico.

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde:

Sue benzu Arbeloa

contra

Ezponda y brego II

Coliseo Olimpia

(SAGE) Teléfono 2264

Gran programa cómico para hoy JUEVES

A las 7:15 y 10:45

CALLES DE NUEVA YORK

Por BUSTER KEATON (Pamplinas), con Anita Page y Cliff Edwards.

La película más cómica y rebosante de rucos del gran PAMPLINAS.

Sábado

REMORDIMIENTO (Dialogada en español)



Hablando con los Atanos

Con motivo de la gran prueba ciclista y tradicional que celebran los azeitanos por "Andra Mari" hicimos una escapada a la villa de los pelotaris.

Terminada la carrera y "apré" de "hinchar" el estómago llegamos hasta el frontón Gurea, llevados por nuestra afición a la pelota, donde se celebraba un soberbio encuentro y cuya reseña publicamos a su tiempo.

Allí pudimos charlar un momento con el campeón Atano III que ocupaba uno de los palcos.

Estaba acompañado por el autor de sus días, por su hermano Luciano y otro grupo de amigos cuyos nombres sentimos no recordar.

Después de los saludos de rigor y "parlar" de asuntos que no afectan al interés público le preguntamos:

—¿Qué tal "van" esas manos?

—Bien chico, las tengo al punto.

—¿Cuándo reapareces?

—De seguro no sé qué día, pero será a fines de este mes o primeros del que viene.

—¿En qué lugar?

—Tampoco sé todavía, pero lo más probable en Deva.

—¿Contra?

—Mira que tampoco puedo contestarte a esa pregunta, pues aún no está ultimado, pero no te apures, porque te avisaré por anticipado con todos los detalles.

En esto salta Luciano y nos dice: "Yo mismo realizaré uno de estos días un viaje a San Sebastián y te visitaré y de paso te daré todos los pormenores..."

—¿De seguro?

—El hombre, de seguro. Ya sabes que soy hombre de palabra...

—A medias, amigo Luciano...

—Bueno. Ya me sales con alguna de las tuyas?

—Si no te he dicho nada.

ANUNCIOS OFICIALES

DE IRUROZQUI

Enterado el público, del anuncio inserto en "Diario de Navarra" sobre la suspensión de fiestas, firmado por el señor Alcalde, me encargo algunos vecinos, a mí, como Regidor del Concejo, anuncie en "LA VOZ DE NAVARRA" que se celebrarán las fiestas como en años anteriores.

El Regidor, José Eguiaras. Irurozqui, 13 Agosto de 1933.

PERALTA (Navarra) CONCURSO DE OBRAS

El Ayuntamiento de esta villa de Peralta saca a concurso la construcción totalmente terminada, o sea "habe en mano", de un edificio escolar con seis clases de niños y seis de niñas y cuyo presupuesto asciende a la cantidad de DOSCIENTAS COCHENTA Y NUEVE MIL CUATROCIENTAS COCHENTA Y TRES PÉSETAS CON SETENTA Y TRES CENTIMOS (299.433 73 pesetas), con arreglo a los planos, pliegos de condiciones, memoria y presupuesto que se hallan de manifiesto en la Secretaría de la villa todos los días laborables, de 10 a 12 de la mañana.

Para tomar parte en el concurso es necesario incluir en un sobre cerrado dirigido al señor Alcalde los siguientes documentos.

Primero: Un recibo de la Depositaria municipal que acredite haber depositado en la misma la cantidad de DOSCIENTAS PÉSETAS (200), como sublanza.

Segundo: El recibo del Retiro Obrero si los ha tenido con anterioridad a su cargo y sino, un certificado de la Caja correspondiente que acredite este extremo.

Tercero: El recibo del último trimestre de la contribución provincial como contratista de Obras.

Cuarto: Una póliza de dos pesetas en la solicitud. (Timbre provincial).

Quinto: La lista de jornales mínimos según las Bases de trabajo para la industria de la construcción aprobados en Pamplona últimamente; y

Sexto: La afirmación del contratista de haber leído y conocer el R. D. número 744 que se inserta en la "Gaceta" del 7 de marzo de 1929.

La percepción de dinero devengado por parte del contratista se hará en el transcurso de la obra a proposición del señor Arquitecto y por acuerdo de la Corporación municipal a excepción de ciento veinte mil pesetas que se abonarán al rematante una vez que el Ayuntamiento las haya hecho efectivas del Estado como subvención que le tiene concedida y siempre después de la recepción de la obra.

La primera sesión del concurso o sea la de lectura del condicionado y entrega de sobres con su apertura y lectura se verificará en la Casa Consistorial, a las once de la mañana del día que resulte pasado quince a la aparición de este anuncio en el Boletín Oficial de la provincia a contar del día de la inserción y hasta cuya hora se admitirán proposiciones, y la decisión del Ayuntamiento no se hará pública hasta un día que estará dentro de los ocho laborables a continuación de la expresada sesión.

La Corporación municipal tendrá la facultad de rechazar todas las proposiciones o admitir la que estime más ventajosa.

El modelo de proposición será el siguiente: Don enterado del proyecto completo del pabellón escolar que el Ayuntamiento de la villa de Peralta trata de construir en dicha localidad se comprometo a la construcción de dicho edificio completamente terminado por la cantidad de pesetas (con letra y en número que equivale a un por ciento.

(Fecha y firma) Peralta, a 17 de agosto de 1933.—El Alcalde, Félix Blanco.

VENTA DE LANA Y ARIENDO DE PIELES

La Junta de Abastos de Olite admite proposiciones hasta las ONCE horas del 28 del corriente mes, para lo siguiente:

Primero: Venta de unos 1.400 kilos de lana que posee.

Segundo: Arrendar las pieles de las reses sacrificadas por su cuenta desde el primero de Abril último y de las que se sacrificaron hasta el 31 de Marzo de 1934; con sujeción al pliego de condiciones formulado y fianza de 500 pesetas en metálico. La Junta se reserva el derecho de aceptar las ofertas más ventajosas o desecharlas todas si no las considera admisibles; debiendo presen-

tarse en pliegos cerrados y reintegrados con timbre de Navarra de DOS pesetas.—Olite, 18 de Agosto de 1933.—El Presidente, Juan García.

AYUNTAMIENTO DE MIRANDA DE ARGA VACANTE DE VETERINARIO

Por defunción del que la desempeñaba, se halla vacante la plaza de Veterinario municipal de esta villa con la dotación anual de 600 pesetas, por la titular de Inspector de carnes, y de 365 como Inspector de Higiene y Sanidad Fecundaria; cuyas cantidades serán satisfechas por trimestres vencidos.

Los aspirantes, que deberán reunir las condiciones exigidas en el Reglamento de administración de Navarra, presentarán las solicitudes en esta Alcaldía debidamente reintegradas y acompañadas del título correspondiente o de documento que lo acredite, en el plazo de 20 días contados desde la fecha en que aparezca este anuncio en el Boletín Oficial de la provincia.

Se hace constar que en esta localidad existen aproximadamente 600 caballerías de las distintas especies, en su mayoría mular y caballar.

Miranda de Arga, a 17 de agosto de 1933 El Alcalde, Félix Ibáñez.

LARRAGA

Arriendo de Carnicería y Hierebas

A las once de la mañana del día 30 del actual, tendrá lugar en esta Casa Consistorial subasta pública a pliego cerrado, para el arriendo de la Carnicería, juntamente con cuatro corralizas, por tiempo de cuatro años que se contarán desde el 14 de Octubre del año actual, bajo las condiciones que obran de manifiesto en la Secretaría de este Ayuntamiento y que se leerán al dar comienzo al acto.

Larraga, 18 de Agosto de 1933.—El Alcalde, Maximiano García.

AYUNTAMIENTO DE MURILLO EL FRUTO

Este Ayuntamiento, debidamente autorizado por la Excmo. Diputación Foral de Navarra, ha resultado emitir un empréstito de 233.209 93 pesetas a interés de seis por ciento anual libre de impuestos y con cupones pagaderos por anualidades vencidas el primero de enero de cada año.

Las láminas u Obligaciones serán de 500 pesetas nominales y su amortización total se llevará a cabo en el plazo máximo de 30 años, para lo cual y conforme al presupuesto ordinario aprobado por la Superioridad, cada año se consignarán en el las cantidades necesarias para las amortizaciones parciales correspondientes.

Dicho empréstito se destina a sufragar los gastos ocasionados por la construcción de cuatro grupos escolares, sala consistorial y anejos y defensa del río Aragón; y tanto del capital como de sus intereses, responderá el Ayuntamiento con todos sus bienes, quedando afectos a tal responsabilidad, de modo especial, los ingresos que se consiguan en el aludido presupuesto extraordinario.

La suscripción de Obligaciones podrá hacerse desde la fecha del presente anuncio en las Oficinas centrales y sucursales, de la Caja de Ahorros de Navarra y en este Ayuntamiento. Y en el acto de la suscripción deberá entregarse, contra recibo provisional, la totalidad del valor de las Obligaciones suscritas.

Las Láminas municipales llevarán la fecha de primero de septiembre próximo, y devengarán interés desde el momento de la suscripción, liquidándose el mismo a prorratio el primero de enero de 1934.

Murillo el Fruto, 20 de Agosto de 1933.—El Alcalde Presidente, Enrique Fadrique.

ELECTRA BEDON, S. A.

El Consejo de Administración de esta Sociedad acordó convocar a sus accionistas a Junta general extraordinaria para el día seis de septiembre próximo, a las doce de la mañana, en los locales de la Cámara de Comercio de esta Ciudad, para tratar de los siguientes asuntos:

Primero: Aumento de Capital social.

Segundo: Reforma de los Estatutos.

Tercero: Nominamiento de nuevo Consejo de Administración por dimisión del actual.

Para la asistencia a esta Junta deberán los señores accionistas tener en cuenta lo que disponen los artículos 15 y 16 de los Estatutos.

Pamplona, 22 de Agosto de 1933.—El Presidente del Consejo de Administración, Javier M. de Morentin.

—No, pero...

—Sí, ¿que el de la cofradía levanta la vela queñas decir?

—Bueno, bueno, dejemos todo a un lado y vamos a saciar la sed.

—Nos acercamos a la cantina y "soplamos" a una caña.

Estamos otro rato de conversación y nos despedimos hasta otra.

Para terminar estas cuartillas trazadas de prisa y corriendo, haciéndoles saber a Mariano y Luciano que lo prometido es deuda y que esperamos nos cancelarán...

JAL.

En Euskal-Jai

Del partido jugado ayer tarde en el frontón Euskal Jai, merece destacarse la magnífica labor desarrollada por Gurrucaga que tuvo que luchar durante la mayor parte del encuentro contra su compañero Tacole y contra el bando integrado por Arbeloa y Aguirre, labor titánica para cualquier pelotari.

Ello no obstante sostuvo una lucha magnífica sin decaer un solo momento y estuvo en trance de conquistar la victoria.

Tacole dio al principio unos buenos pelotazos en entradas valientes pero después perdió los tantos de modo lamentable, huyendo de la pelota y sin castigar ni a bote que es la característica de su juego digna de destacarse.

Pues a pesar de todo llegó Gurrucaga a tener 44 tantos por 40 y los contrarios a su vez se colocaron en 49 por 45, y aun llegó su esfuerzo hasta empatar a 49 y dominar é tanto; pero una chamonada de Arbeloa le arrebató la victoria.

Vallió por todo el magnífico partido que hizo Gurrucaga.

El segundo partido fué también muy competido y tras una lucha muy movida, Iraol y Salsamendi dejaron en 36 tantos para 45 e Iraol y Urzainqui. Este jugó mejor que su compañero.

SOLITARIOS

Continuamos en verano y con tiempo caluroso. Leyendo prensa sudamos viendo las temperaturas imperantes por esas tierras.

Mas este calor solamente debe darse por ratos, pues pese a la excesiva "maxima" sucede que allí donde con mayor rigor pega el sol, allí es donde tienen lugar mayor número de partidos. Cataluña, Andalucía, Canarias...

¿Quién aseguró que el fútbol solamente cuajaba en invierno?

Porque sucede que aquí en el Norte, que es precisamente donde el que puede busca un alivio al calor imperante, es donde no se celebran partidos de fútbol. Claro está que también pudiera ocurrir que fuese donde menos se explota al jugador.

Es también otra explicación.

Mas pese a los acontecimientos, en el verano "pegan" más los toros que el fútbol. En una tarde agostea no se puede aguantar un partido de fútbol. Hace sudar más. Lo contrario sucede en octubre yendo a los toros. Una corrida de toros teniendo que ocultar la nariz en una fufanda... ¡ni con Ortega!

Fines bien, en estos días de calor y sol radiante, el contagio puede darse con frecuencia. Y algo de esto le ha pasado al defensa alavésista Arana.

El "morrosko" aludido es de Deva. Y Deva, kilómetro más o menos, "viene a caer" a mitad de camino entre San Sebastián y Bilbao. Ante tal "neutralidad" y siendo solicitado por el Athletic "chimbo" y por el Donostia, el mozo vacila: no se decide. ¿Robilano? ¿Bianquiazul? ¿Duda terrible!

Mas también pudiera ocurrir algo de lo apuntado más arriba, cual es que Arana jugará al "alimón" con el Donostia y con el Athletic, contagiándose del ambiente de toros, pues tanto desde Bilbao como desde San Sebastián, dan como un hecho la ficha del formidable zaguero por sus respectivos clubs "ases".

Mientras el Alavés no diga "a la de tres" permanezcamos en esta terrible duda.

Una medalla. En el anverso se lee: Urzainqui no quiere jugar más al fútbol y "Pailas" se ausenta de Pamplona.

En el reverso, se asegura: Ramoncho sabe que es necesario a Osasuna y fichará y "Pailas" hace como que se va, pero se queda.

¿Que salga cruz aunque sea pesada!

El Athletic madrileño ha comenzado sus entrenamientos y por lo tanto ha llamado a formar.

Audieron como jugadores fichados ya... una porción de jugadores consagrados y por consagrarse, en número bastante respetable.

Estamos convencidos que en la pasada guerra europea muchos cuerpos de ejército contaron con menos hombres.

Total para nada. Porque finalistas han de ser el Athletic de Bilbao y el Madrid.

Caso de fallar alguno de éstos, sabemos el color que se dará.

Estamos en el secreto.

Y ya que hemos hablado de presuntos campeones, diremos que el otro día nos dimos un paseo por el campo de San Juan. Paseo y tres vueltas al campo sin sacar la lengua.

El field está de primera. Ambos terrenos de hule sembrados de hierba, para que no se diga al fallar que el suelo estaba mal y que el "bolo" hizo traición.

Para enmarcar—que diría Xanti—el campo, Félix Huidain sigue cerrando con tablilla las delanteras de preferencia y general, exhibiéndose sendos anuncios de importantes casas de Pamplona.

Total, que dan ganas de que llegue la inauguración de la temporada. Porque tanto ir al río huele un poco demasiado a madrillas.



LOS EQUIPES DEL ATHLETIC PARA LA PRESENTE TEMPORADA

Pentland empezó los entrenamientos del Athletic.

Asistieron los jugadores siguientes, ya fichados: Cayo, Pacheco, Guillermo, Corral, Mondaró, Oñaso, Noval, Antonio, Gómez, Rey, Ordóñez, Castillo, Feliciano, Salvador, Huete, Losada, Guizarro, Elcegui, Buiria, Amunarriz, Diz y Latorre. Marin y Rubio no han firmado todavía. Y lo de Arocha está al caer.

MORERA, SUBDITO ESPAÑOL

Barcelona.—El Barcelona F. C. ha recibido la documentación en orden conveniente como para titularlo ya subdito español del excoarriquoño Morera.

Por tanto, podrá alistarse regimentariamente con el Barcelona la próxima temporada.

ARANA, AL ATHLETIC?

Bilbao.—Corre fuerte rumor por los mentideros futbolísticos que el back alavésista Arana ha firmado su cartulina por el Athletic Club.

Que se confirme el "ruido".

DE MELIDA

Osasuna 4, Sporting Melidés, 2

El domingo contendieron en partido amistoso los equipos arriba citados bajo el arbitraje de José Soroa.

Elige campo Melida que lo hace a favor del fuerte viento reinante. La salida de Osasuna es rápida y sorprende y desconcierta a los locales que se embarullan para defender; pero a medida que transcurre el tiempo y viendo que los rojos no marcan ni se canen a nadie, se encorajinan los melidés y realizan bonitas avances de toda la línea delantera muy bien llevada por Adrián que está poniendo cátedra de buen fútbol.

Los primeros en marcar fueron los del Sporting por mediación de su interior derecho Amarez de un buen zurdazo. La ovación que escuchan los chavales es estruendosa. Aun duran los aplausos del primer gol, cuando nuevamente vuelve a funcionar el marcador a favor de los locales, siendo el autor de este tanto el diminuto Esparza. Uter charal, eres un acha. ¡Y aquí fue Troal Vivas, aplausos, abrazos etc. etc. Ahí s nada, meter dos a cero a Osasuna.

Pero en el segundo tiempo se cambian las tornas y venimos a Paco Bienzobas con una de pocos amigos, disparar más tiros que un atracador perseguido por los guardias. Y tanto, tras tanto se apuntan hasta cuatro los rojillos con lo que se dan por satisfechos, terminando el encuentro con cuatro a dos a favor de Osasuna.

Por Osasuna se distinguieron Bienzobas que trabajó heroicamente; los demás para principio de temporada no están mal.

De los de casa se distinguió el portero que hizo paradas formidables.

El resto del equipo todos a cual mejor. Los equipos:

Osasuna: Pedrin, Rey, Urdiz, Ruiz, Renacha, Urdiz II, Lara, Ochoa, Bergara, Bienzobas y Felipe.

Sporting: Enrique, Vicario, Basilio, Canullo, Teresa, Malón; Musgo, Amarez, Cerrián, Esparza y Lés.

TEL

ITALIA

FLotas Reunidas COSULICH, LLOYD SARAGO, NAVIGAZIONE GENERALE

BARCELONA-BUENOS AIRES

GIULIO CESARE

8 Septiembre de Barcelona

DUILIO

29 Septiembre de Barcelona

Médico, cocineros y personal español

Escalas: RIO JANEIRO, SANTOS, MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

BARCELONA-VALPARAISO

(Via Panamá)

VIRGILIO

15 SEPTIEMBRE de BARCELONA

Escalas: VENEZUELA, COLOMBIA, PANAMA, ECUADOR, PERU

GIBRALTAR-NEW YORK

Por telégrafo, teléfono y correo

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

En el Congreso celebra el Gobierno un Consejoillo dedicado a los asuntos de Cataluña

EL DIPUTADO CABRERA DENUNCIA SE LE HA QUERIDO SOBORNAR POR UN FABRICANTE

Se descubre una falsificación de moneda y se practican varias detenciones

Ayuso y Balbontín obstaculizarán la labor parlamentaria hasta que se conceda amnistía

Designación de los tribunales que juzgarán a los cursillistas del Magisterio en Navarra.

Madrid 23, 23'30

DISPOSICIONES OFICIALES

Entre otras se publican en la "Gaceta" las disposiciones que siguen:

Nombrando jefe de la escuadra al vicealmirante don Tomás Galvar.

Constituyendo una comisión técnica para formalizar un proyecto de reforma de la Administración Local.

Exceptuando a los bachilleres del ejercicio previo de las oposiciones a plazas de auxiliares subalternos del Ejército.

Proyecto de estatuto de los ferroviarios, concediéndose dos meses para que los interesados puedan formular observaciones.

Ampliando hasta el primero de octubre el plazo para que las cooperativas puedan acogerse a la legislación actual.

Disponiendo la formación de tres turnos de ocho horas para el servicio del personal de prisiones.

Instrucciones sobre los cursillos del magisterio primario.

Los tribunales provinciales se constituirán el primero de septiembre.

El primer ejercicio se celebrará entre el once y el veintidós de septiembre, y será calificado antes del doce de octubre. El segundo ejercicio empezará el trece de octubre y durará un mes, tiempo de ejercicio de la profesión en una escuela. Este ejercicio será calificado antes del diez y nueve de noviembre. El tercer ejercicio comenzará el veinte de noviembre y habrá de terminarse antes del diez de diciembre. La lista de aprobados se publicará antes del doce de diciembre.

Las escuelas a proveer por medio de estos cursillos son siete mil, de las que a Navarra corresponden ciento cincuenta y cinco.

Para juzgar los ejercicios de los cursillistas en Navarra se designan tres tribunales, que forman los señores que siguen:

Primeros: Profesores don Leoncio de Urabayen y doña Pilar Barrera; inspectores don Mariano Lampreabe y doña Francisca González Rivero, y maestra doña María Luisa Nicolás Yábar.

Segundo: Profesores don Ramón Bejo Ullibarrí y doña Emilia Tirado; inspectores doña María de los Angeles Fernández del Toro y don Eduardo Fraga (de C. Medo), y maestro don Pedro Rubio Gaceta.

Tercero: Profesores don Luis Amorena Blasco y doña Julia Tronco; inspectores doña Blanca Bejarano y don Manuel Alvarez Prada (de Oviedo), y maestro don Toribio Laynez.

Suplentes: profesora doña Ana María Bazán, inspector don José Ruiz Zúñon (de Oviedo) y maestra doña Julia Alvarez.

PRIVILEGIO FALTA A LA OFICINA

Don Indalecio Prieto no ha concurrido esta mañana a su despacho oficial del Ministerio de Obras Públicas por haber asistido a la reunión semanal del Comité Ejecutivo Socialista.

PROGRESOS DEL MELQUIADISMO

El partido republicano melquiadista ha facilitado una nota diciendo que por haberse constituido un centenar de nuevos organismos locales se hace necesaria la celebración de asambleas provinciales en que se estudie el desarrollo de los puntos fundamentales del programa. Dentro de unos días comenzará la Asamblea provincial de Asturias en Gijón, durante las sesiones los días 25, 26 y 27, y cerrando la asamblea un discurso de don Melquiades Alvarez.

A esta seguirán asambleas en Murcia, Valencia y Extremadura, dedicadas exclusivamente a temas de economía agraria.

UN TOMA DE POSESION

A mediados de se posesionó del cargo de secretario general del Instituto de Reforma Agraria el periodista don Antonio Cacho Zabala.

EN INSTRUCCION

El señor Barnés recibió esta mañana en su despacho oficial a una comisión del Colegio de Arquitectos que le pidió se le proporcione local a la entidad, a la directiva de la asociación de Inspectores de Primera Enseñanza y al alcalde de Sevilla.

LA COMISION DE AGRICULTURA

Después de la sesión celebrada en el Congreso por la comisión de Agricultura de la Cámara dijo a los reporteros el señor Fedec que habían examinado los reunidos desde el artículo once al quince, aceptándose votos particulares de Guerra del Río, Mendizábal, Martín y Arco y tres suyos.

Al llegar al diez y seis se pusieron de relieve encontradas tendencias de radicales y agrarios, y se le daría nueva redacción mediante un voto particular suyo. El artículo diez y seis se refiere a los derechos de tanteo y retracto.

Anunció que mañana comenzaría la sesión una hora antes para adelantar el trabajo.

LOS TITULARES MERCANTILES

La ponencia designada por la comisión de Instrucción del Parlamento para estudiar las aspiraciones de los titulares mercantiles ha acordado proponer se amplíe el acceso de aquellos a mayor número de carreras del

Estado del de las que ahora pueden aspirar.

LAS VACACIONES SEGUN LERROUX

A primera hora de la tarde dijo Lerroux a los periodistas en los pasillos del Congreso que en lo sucesivo asistirá a la Cámara únicamente los miércoles y jueves de cada semana.

Interrogado acerca del comienzo de las vacaciones respondió que tardará unos días.

Uno de los reporteros le hizo observar la posibilidad de que se adelantaran los acontecimientos y que una vez aprobada la ley de arrendamientos se comience a examinar el tratado de comercio con el Uruguay antes de las vacaciones, conforme Azaña anunció, a lo que el jefe radical repuso:

—¿A bodas me convidan? Pues por mí cuanto antes.

INTERESES SEVILLANOS

A lo sinfomadores ha manifestado el ex ministro Martínez Barrios, refiriéndose a la visita que por la mañana había hecho al jefe del Gobierno acompañando a varios comisionados de las fuerzas vivas de Sevilla, que éstos habían salido bien impresionados de sus entrevistas con el señor Azaña.

Al presidente del Consejo hizo entrega el alcalde sevillano de un escrito comprensivo de diversas peticiones, entre ellas la convalidación del decreto de Hacienda firmado por el señor Ventosa concediendo auxilios a los Ayuntamientos de Barcelona y Sevilla para atender al cumplimiento de las obligaciones derivadas de las exposiciones en dichas ciudades celebradas, que se adquiere por el Estado la dehesa de Tablada y que se concedan al Ayuntamiento sevillano la barriada de Heliópolis y los bienes inmuebles del ex patrimonio adosa-

do al Alcázar.

SUSPENSION DE UNAS AUDIENCIAS DEL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

El viernes no vendrá a Madrid el Jefe del Estado, por lo que se ha suspendido la audiencia parlamentaria que usualmente se celebra los viernes, habiéndose anunciado que si por motivo urgente algún diputado quiere cumplimentar al señor Alcalá Zamora su excelencia le recibirá mañana después del Consejo de Ministros que bajo su presidencia se celebrará en Palacio a mediodía.

LOS ASUNTOS DE ANDORRA

Los reporteros han preguntado al ministro de Estado si era cierto se había enviado un delegado español a Andorra con ocasión de los sucesos que allí se han desarrollado, y ha contestado afirmativamente, agregando se ha enviado a un funcionario de su departamento, y como los periodistas le pidiesen información respecto a los sucesos de Andorra les dijo se trata de un asunto largo de explicar por tener su arranque en el derecho feudal, prometiéndoles para mañana, si quieren verle, una exposición de los antecedentes y actual estado de la cuestión.

Le preguntaron también si de esta cuestión se había derivado otra diplomática provocada por Francia, a lo que contestó negativamente.

LA REORGANIZACION DE LA ENSEÑANZA

Tuñón de Lara, Fernández Poza y otros diputados han presentado a la Mesa de las Cortes una proposición incidental pidiendo se declare urgente la discusión de la ley de reorganización de la enseñanza.

SOBRE LA REFORMA AGRARIA

El ministro de Agricultura ha facilitado una nota exponiendo la labor realizada por el director de la reforma agraria en cuanto a la incautación de fincas.

El señor Domingo ha manifestado que la población campesina de Andalucía no ha perdido la esperanza que puso en la reforma agraria, cuya implantación llevará el año a cabo personalmente si se aprobara pronto la ley de arrendamientos rústicos.

No cree Domingo en la certeza de la noticia según la cual muchos propietarios van a dejar de sembrar en el próximo año, y ha declarado que de serlo las fincas en que no haya sembrado se considerarán como abandonadas y serán ocupadas temporalmente.

INTERPELACION POR UNAS MULTAS

Torres Campaña y Clara Campoamor han pedido día al Ministro de Trabajo para interpelarle respecto a numerosas multas impuestas a labradores de Castilla la Nueva.

UN CONSEJILLO EN EL CONGRESO

Poco después de las cinco y media de la tarde se reunieron en el despacho de Ministros de la Cámara todos los miembros del Gobierno menos el señor Domingo que quedó en el salón de sesiones. Se trataba de celebrar un consejoillo.

La reunión terminó a las siete de la tarde. A los periodistas dijo Prieto que se habían ocupado del orden público y la aviación civil cedidos a la Generalidad, ultimándose a los correspondientes decretos.

Esto lo confirmó Azaña, y al preguntarle si se habían ocupado también de la valoración de servicios replicó era éste un asunto terminado.

Asimismo confirmó lo dicho por Prieto y Azaña Company y al hacerle notar que los consejeros de la Generalidad seguían re-

uniéndose y parecían un tanto inquietos por la cuestión de la valoración de servicios insistió en que se halla definitivamente resuelta.

Domingo y Ríos dijeron que en vista de las noticias circuladas acerca de los incendios en la provincia de Cádiz se había llamado por teléfono durante el consejoillo, desmintiéndolas tal autoridad.

Al decirle al ministro de Trabajo que el consejoillo había despertado interés contestó no se lo explicaba, agregando que se reunieron por haber varios ministros muy trabajadores a los que no bastó el consejo de ayer, a pesar de que mañana habrá Consejo en Palacio y pasado mañana el corriente de los viernes.

Se le preguntó si en el Consejo de mañana se firmaría el nombramiento de Ministro de Justicia y dijo lo ignoraba, pues se trata de asunto de la incumbencia del jefe del Gobierno.

En cuanto a la interpelación que se le ha anunciado acerca de unas multas impuestas por los delegados de Trabajo en Castilla la Nueva dijo tenía entendido que en una reunión los mismos patronos reconocieron la licitud de las multas, acordando protestar contra su volumen. Realmente ocuparon en las labores del campo obreros gallegos, pero pueden recurrir, y él resolverá con sujeción a la ley.

REVUELO POR HABLARSE DE CRISIS

Estando el Gobierno reunido en consejoillo el diputado García Hidalgo dijo ante algunos periodistas que la situación del Gobierno era muy difícil por cuestiones relacionadas con el traspaso de servicios a la Generalidad, insistiendo el ministro de Hacienda en su actitud de intrajecidad.

Divulgarse la especie y producirse gran revuelo fué todo uno, aumentando la expectación al decirse que los ministros habían puesto término al consejoillo para marchar a reunirse a otro lugar, fuera de la Cámara.

Pasado poco tiempo se dió todo por rumores sin fundamento.

LOS RADICALES Y EL TRIBUNAL DE GARANTIAS

Bajo la presidencia de Lerroux se reunieron diversas representaciones del partido radical de Madrid y otras provincias de Castilla la Nueva para tratar de la elección de vocales regionales del Tribunal de Garantías, acordando designar candidato por la región al señor Marsá.

Acordaron también comenzar inmediatamente la campaña electoral, confiando en que todos los partidos republicanos de izquierda apoyarán al señor Marsá, dada su categoría y por ser el primer nombre lanzado.

LOS RECURSOS CONTRA EL PARO

El diputado Roma Rubies ha presentado a la Mesa de la Cámara un ruego por escrito recordando que cuando informó el ministro de Hacienda ante la comisión de presupuestos se mostró favorable a la concesión de un crédito extraordinario para aliviar la situación de los trabajadores, y preguntando a qué se debe el cambio observado en la actitud del citado ministro.

INTENTO DE SOBORNO DENUNCIADO

La comisión de Industria y Comercio de la Cámara ha aceptado la ponencia de la de Agricultura sobre régimen de materias tartáricas, aunque no la suscriba por entero, sino más bien como base de discusión.

El vocal Cabrera denunció a un fabricante barcelonés que intentó sobornarle para que informase en determinado sentido, y se acordó poner la denuncia en conocimiento del Presidente de la Cámara.

LA CUESTION DE IFNI

García Valdecasas se ha mostrado condescendiente por no poder explicar en el Congreso su anunciada interpelación al Gobierno acerca de la situación en Ifni, pues entendiéndolo no basta con que el ministro de Agricultura diga que las noticias circuladas no son ciertas.

Se ha dicho con insistencia que el ministro de la Gobernación ha gestionado con interés del señor García Valdecasas la retirada de su proposición incidental en relación con los sucesos de Orni.

Interrogado sobre el caso Lerroux en su calidad de ex ministro de Estado ha dicho que realmente se trata de un asunto viejo. España ejerce allí hace tiempo soberanía, y como ahora paran en tal territorio frecuentemente aviones se quiere asegurar el respeto a las personas y cosas. Son asuntos—agregó—con los que tiene que pechar todo el que ejerza el Poder.

BEODERRADA BENEFICIA

En la Plaza de Toros se ha celebrado esta tarde una berrieda a beneficio del Colegio de Huérfanos de empleados y obreros del Ayuntamiento madrileño.

EN HONOR DE ALCALA ZAMORA

De La Granja comunican haber comenzado con gran animación las fiestas organizadas en honor del Presidente de la República.

EN BUENAVISTA

En el ministerio de la Guerra fué recibida esta mañana por el jefe del Gobierno la comisión de las fuerzas vivas sevillanas.

Figuran el alcalde, concejales, diputados y representantes de todos los organismos productores y comerciante de la ciudad.

Los visitantes expusieron al señor Azaña las dificultades de orden económico por que atraviesa la ciudad.

También le expusieron la situación política y social de Sevilla. Pidieron que se adoptaran las medidas necesarias para remediar este estado de cosas.

El señor Azaña expuso a los comisionados las medidas que ya tiene adoptadas el Gobierno y adelantó las que se adoptarían en lo sucesivo.

Los representantes de Sevilla salieron optimistas del despacho del jefe del Gobierno.

Después recibió el señor Azaña las visitas de los coroneles señores Ugena y Capaz, que han ascendido al generalato y estuvieron a cumplimentar al ministro de la Guerra.

PROPOSITOS DE AYUSO Y BALBONTIN

Los señores Ayuso y Balbontín se propusieron obstaculizar cuanto puedan la discusión de ley de arrendamientos rústicos mientras el Gobierno no acceda a su deseo de concesión de una amplia amnistía para delitos políticos y sociales. Presentarán una enmienda al artículo final pidiendo no entre la ley en vigor hasta la concesión de la amnistía.

Balbontín está muy quejoso por el hecho de que mientras muchos viejos republicanos son perseguidos y algunos se hallan en la miseria se ha dado colocación en puestos oficiales, particularmente en el Ministerio de Agricultura, a conocidos monárquicos, y porque en la Dirección de Seguridad se hace notoria diferencia de trato entre republicanos históricos y nuevos, con desventaja para los primeros, política que tiene por radicalmente equivocada, a no ser que se pretenda disgustar a los republicanos de verdad para que vayan a engrosar en las filas del fascismo.

EL TRATADO CON EL URUGUAY EN EL PARLAMENTO

Suárez Picallo le adicho haber leído en la Prensa la noticia de que por el Consejo de la Federación Agraria de Pontevedra se le ha encargado de plantear en la Cámara el asunto del tratado con el Uruguay, para combatir la ratificación, y ha añadido que espera recibir el oficio oficial con la comunicación del encargo para dar estado parlamentario a la cuestión después de ponerse de acuerdo con los restantes diputados gallegos.

LAS ECONOMIAS PRESUPUESTARIAS

El ministro de Hacienda ha dirigido una comunicación a sus compañeros pidiéndoles que estudien economías hasta conseguir una rebaja de un 15 por 100 en los presupuestos de los respectivos departamentos.

En este caso la rebaja global que se obtendría sería de 600 millones de pesetas.

El ministro de Hacienda está estudiando el dictamen de reorganización de las fuerzas de carabineros.

Principalmente trata el ministro de introducir un aumento en los haberes.

Parece que la reforma se implantará rápidamente.

LOS INCENDIOS DE CADIZ

El diputado Rodríguez Piñero ha hablado ante un grupo de periodistas de los incendios que se suceden en la provincia de Cádiz.

En el término de Los Barrios están ardiendo varias fincas, viéndose las llamas desde Gibraltar y haciendo el humo imposible la respiración en Algeciras.

En Medina Sidonia están quemándose cincuenta y dos fincas.

Sobre estos incendios ha dicho Casares se ha encargado al gobernador de la provincia pida informes concretos de todos los pueblos al alcalde de cada uno de ellos.

EN MARINA

En el ministerio de Marina estuvieron visitando al ministro 50 guardias marinas de la fragata "Sarmiento".

Les acompañaba el embajador de su país.

Después visitaron los marinos de la fragata "Sarmiento" el Museo Naval.

Por ser el día de la semana en que el ministro recibe a los periodistas éstos se hicieron anunciar; pero el señor Companyns se excusó de recibirlos diciendo que tenía mucho trabajo retrasado.

Anunció que en el Congreso les dedicará unos minutos, antes de comenzar la sesión de la tarde.

DETENCION DE MONEDEROS FALSOS

La policía se presentó en una habitación de la casa número seis de la calle de Francisco Puig por sospechar estaba instalada allí una fábrica de moneda falsa.

Al penetrar en el piso dos agentes sorprendieron a dos individuos en la tarea de limar unos duros recién contruidos. Eran tales sujetos Francisco Jimeno y Tomás Rubio. Este último trató de huir desoligándose por un balcón, pero un agente colocado en la calle hizo un disparo y le hirió en un muslo de pronóstico reservado.

También se detuvo a Salvador Acevedo,

LA VIDA EN LAS REGIONES

El Nuncio, lesionado

Timo de sesenta mil duros

Madrid 23, 23'30

UN TIMO IMPORTANTE

Valencia.— Con el pretexto de adquirir unas fincas en Valencia dos sujetos que se hacían pasar por peruanos, y a los que acompañaba una dama francesa de elegante porte se pusieron en relaciones con Antonio Hernández Lázaro, rogándole les sirviese de consejero. Los cuatro realizaron varias excursiones por la provincia para ver fincas y huertas de naranjos. Lázaro visitó varias veces a sus recientes amigos en el Hotel Victoria, en el que aquellos se hospedaban. En la última visita que les hizo topó con la desgracia. Le invitaron a tomar parte en un inocente juego llamado del Camino de Hierro, y el incauto encerró sesenta mil duros que acababa de sacar del Banco Español del Río de la Plata en una caja de metal que puso en manos de la francesa, quien desapareció en el acto con la caja. Los peruanos prometieron a Lázaro llevarle el dinero a su casa, pero han seguido el camino de su socia.

En el asunto interviene el juzgado.

ACCIDENTE DE AUTO. RESULTA LESIONADO EL NUNCIO

Burgos.— A la entrada de Miranda de Ebro y a causa de un falso viraje al tomar una curva, volcó el automóvil en que con otros cinco personas se dirigía de San Sebastián a Madrid el Nuncio de Su Santidad. Todos los ocupantes del coche, que quedó destruido, resultaron lesionados de no gran importancia, siendo asistidos de primera intención en la Cruz Roja de Miranda.

Monseñor Tedeschini marchó a la capital guipuzcoana en tren.

SECRETARIO MUNICIPAL AGREDIDO

Ciudad Real.— En Almadenejos el afiliado a la Casa del Pueblo Federico Nevado discutió con el secretario del Ayuntamiento, Enrique Montes. Contra éste hizo Nevado siete disparos de pistola, alcanzándole cuatro proyectiles en el vientre y quedando en muy grave estado.

Montes gozaba en el pueblo de generales simpatías. Era simpatizante del partido radical, que cuenta con mayoría en el Ayuntamiento.

ALBORNOZ EN SANTIAGO

Santiago.— El ex ministro señor Albornoz visitó los monumentos de la ciudad y salió por el atarde para Asturias.

LOS INCENDIOS DE CADIZ

Algeciras.— Sigue el gran incendio declarado en el término de Los Barrios, propagándose el fuego a otras fincas.

Han sido destruidos veinte mil alcornoques.

En la carretera de Jerez se ha prohibido el tránsito.

LANZAMIENTO DE UN BARCO

El Ferrol.— Con asistencia de las autoridades y gran gentío se ha verificado el lanzamiento del buque planero "Topiño", de mil doscientas toneladas.

INCENDIO EN UNA FABRICA DE TARRASA

Barcelona.— Dicen de Tarrasa que a consecuencia de una explosión se declaró un violento incendio en la fábrica de géneros de punto de Roy y Compañía.

Se derrumbaron techumbres y tabiques y quedaron sepultados entre los cascotes los obreros José Jordí, José García Martínez y José Pérez, a los que en grave estado extrajeron sus compañeros.

Durante los trabajos de extinción sufrieron importantes quemaduras el hijo de uno de los obreros, Rafael Boy, y el obrero Marcelino Casanova.

FALECIMIENTO DE UN ECONOMISTA

Vigo.— Ha fallecido el secretario general del Consejo Superior Bancario, antiguo catedrático de Economía y Hacienda en Salamanca, don Francisco Bernis.

Los restos han sido conducidos a Madrid.

GOBERNADOR ROBADO

Murcia.— Del cojón de la mesa del despacho en que las guardaba han sido robadas al gobernador civil de la provincia trece mil trescientas cincuenta pesetas.

fugado no hace mucho de la cárcel de Ciudad Real en unión de Policarpio Lerma.

L. apolióse se incautó de ciento cincuenta piezas de cinco pesetas y de muchas más de dos y una pesetas.

Cuando esta tarde era conducido Acevedo con otros detenidos desde la comisaría del distrito del Congreso a la Cárcel Modelo intentó fugarse, pero pudo capturarse.

LAS CORTES CONSTITUYENTES

Arrendamientos rústicos

Jubilación del profesorado

Madrid, 23, (23,30)

A las cuatro y diez abre la sesión el señor Besteiro, en medio de absoluta desanimación y estando en el banco azul el Ministro de Agricultura.

Se aprueba el acta y se pasa al orden del día.

Se aprueban definitivamente el dictamen de Guerra sobre creación del cuerpo de suboficiales en el Tercio Extranjero.

También es aprobado definitivamente un dictamen de la comisión de peticiones.

Se reanuda el debate sobre el proyecto de ley de arrendamientos rústicos.

Guerra del Río hace objeciones a la nueva redacción dada al artículo once, que es aprobado sin más discusión.

LABORATORIO de análisis. Félix García Larrache, Navas de Tolosa 9, tercero

A ruego de la comisión Irujo aplaza la defensa de una enmienda suya al artículo doce.

Sarria retira una enmienda después de apoyarla brevemente.

Son aprobados los artículos doce y trece sin debate.

Azpiazu defiende una enmienda en el sentido de que para ultimar los arrendamientos sea obligatorio el seguro de las cosechas La retira.

Se aprueba el artículo catorce. Mendizábal defiende un voto particular que impugna por la comisión Peñalba.

Mendizábal pide votación nominal y por falta de número se aplaza.

Se suspende el debate.

Instituto Radio-Terapéutico RAYOS X

San Ignacio 19, de 11 a 1, y de 3 a 4 Tratamiento del cáncer y otros tumores sin operación. Afecciones tuberculosas de huesos, articulaciones (tumores blancos), piel (lupus), ganglios, etc.

Focios, neuralgias, tífis, pícoras, etc. J. MARIA SAN JULIAN

RAYOS X y Anestésico directivo.

Ayuso defiende una proposición incidental pidiendo que el Gobierno explique qué haya de cierto en las noticias publicadas por la Prensa sobre sucesos en Río de Oro, pues el pueblo nada sabe acerca del caso.

El ministro de Agricultura le contesta en nombre del Gobierno, y dice que las noticias dadas por algunos periódicos españoles y franceses respecto a una operación militar en Ifni no son ciertas.

Ayuso retira la proposición.

García Valdecasas alude a otra proposición incidental suya relativa al mismo asunto que la de Ayuso y se pone a la disposición de la presidencia para defenderla cuando lo estime más oportuno.

Se reanuda el debate sobre el dictamen concerniente al proyecto de ley relativa a jubilación del profesorado.

Ayuso apoya una enmienda, censurando el procedimiento que quiere emplearse.

Llopiés defiende el dictamen.

Royo Villanova dice no puede votarse el artículo que se discute por dos razones: la de ignorarse en que consiste y la de que no hay número de diputados.

Guerra del Río propone se suspenda la sesión.

El presidente anuncia votación del voto particular que defendió ayer el señor Abad Conde, pero tiene que aplazarse la votación por falta de número. (Numerosos radicales se ausentan, dirigiéndoles duras frases los socialistas).

El ministro de Instrucción lamenta la perturbación que el régimen parlamentario lleva la ausencia de las minorías, y coincide con Royo Villanova en que debe suspenderse el debate, como se hace.

CRONICA INTERNACIONAL

La tragedia de Cuba: de la prosperidad a la miseria

La curiosidad y el interés internacionales han sido atraídos por los sucesos ocurridos en la zona de las Antillas, en ese vergel que, por uno de esos fenómenos de la economía, cuanto más riqueza produce más parece hundirse en la miseria.

Durante los años de la guerra el azúcar adquirió precios extraordinarios; las naciones productoras de azúcar de remolacha, casi todas beligerantes, adquirían el azúcar a cualquier precio, y ante aquellas ganancias fabulosas, la Isla de Cuba, abandonando otros cultivos, se convirtió en un inmenso cañaveral y se cuajó de ingenios o fábricas de azúcar. Con la colaboración de los Bancos todo el mundo se dedicó a especular; las fortunas se improvisaban. Cuba se transformó en la legendaria Jauja. Pero el aquilote de los millones acabó trágicamente. América del Norte, que absorbía el ochenta y cinco por ciento del azúcar, una vez que acabó el despilfarro de la guerra impuso al azúcar cubano un precio inferior al coste de producción, y aquellas gentes, que se creían millonarios y no tenían otro mercado que el de los Estados Unidos y especulaban a crédito pignorando sus fábricas un capital superior al que en realidad poseían, de la noche a la mañana se encontraron arruinados y arrastraron en su ruina a los Bancos inculcables que les habían abierto créditos.

La ruina de las fortunas privadas acarrió la ruina de la Hacienda pública y los impuestos subieron de ocho dólares por cabeza a 45, con lo cual el malestar social cubrió por toda la isla.

Surgió entonces uno de esos políticos que tanto abundan en la América del Sur, Machado, hombre ávido e inteligente, sin escrúpulos que le detuvieron en su camino. Supo, explotar el malestar general, derrocar a Menocal, y se apoderó de las palancas del mando allá por el año 1923.

Una vez en el poder, Machado se asoció con la firma Warren Brothers para la construcción de la autopista de Habana a Santiago y se deshizo de sus enemigos expropiándoles sus bienes y obligándoles a refugiarse en el extranjero. Para su mayor seguridad se rodeó de una guardia de genizaros, que tomó el españolismo nombre de "Partida de la Puerta", y trató sobre todo de congraciarse con los Estados Unidos. Con ese fin entregó la Banca del país a las sucursales de los grandes Bancos norteamericanos que hoy son dueños de las tres cuartas partes de los ingenios y del cuarenta por ciento de la propiedad territorial isleña.

Las empresas yanquis, para defenderse de la baja de los precios del azúcar, acudieron a la mano de obra negra de Santo Domingo y otras islas, expulsando por no poder competir en baratura a los braceros criollos y españoles, con lo que la población blanca perdía de 30 a 40 mil hombres cada año. De seguir las cosas así, dentro de pocos años aquel pueblo tan fino y civilizado que conocieron los españoles se transformaría en otra república de Liberia.

La verdad es que el pueblo cubano ha sido defraudado en sus esperanzas. Sus costas y sus raras son de la escuadra norteamericana; sus ferrocarriles, sus tranvías, sus Bancos, su azúcar, su tabaco son también de ellos. La Banca de Morgan administra sus aduanas y sus mercados son propiedad exclusiva de la industria yanqui. A trueque de una bonificación irrisoria de un 15 por 100 para el azúcar, para ese mismo azúcar que entra libre de cargas cuando procede de Puerto Rico o Filipinas, han obtenido los yanquis un 40 por 100 de bonificación para sus manufacturas. Cuba en realidad está obligada a importarlo todo de Norteamérica. No cabe duda que los yanquis se han hecho pagar demasiado cara la ayuda que prestaron a los cubanos para independizarse de los españoles.

A Machado le ha sucedido lo que a todos los dictadores. Lo más no es apoderarse del mando; la mayor dificultad estriba en abandonarlo dignamente; Machado, que escamoteó las elecciones de 1928, no convocó las de 1932 y esto irritó a la opinión pública. Por mucho que haya descendido la ciudadanía de los cubanos — y no puede negarse que en las delicias de Capua de los años de prosperidad se rebajó no poco — esta situación legal que no estaba justificada ni por la necesidad ni por una mejor administración del país, enardecido a las oposiciones, que se han lanzado a la revolución. La Universidad fue clausurada y los estudiantes se dedicaron al atentado personal y al asesinato político que estaba a la orden del día.

Un cronista de "Le Journal de Ginebra" habiendo de las relaciones cubano-yanquis, dice: "Al régimen español, a pesar de todas sus lacras, no se le puede negar que favoreció a la pequeña propiedad. El régimen americano ha producido los latifundios, la eliminación de la población blanca indígena; para enriquecer a los extranjeros ha extinguido hasta el sentimiento nacional". Esta última alegación, la más grave, me parece exagerada. Los últimos sucesos demuestran que el sentimiento nacional no se ha extinguido. Intervendrán los yanquis en los asuntos de Cuba, haciendo uso de las atribuciones que se otorgaron en la enmienda Platt? Eso dependerá probablemente de la repercusión que la revolución pueda tener sobre el dólar.

El conde de SARTO

¡PATRIOTA! ¡Solidario vasco!

Acuérdate que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR, cuya marca EIAL debe ser propagada en todo Euzkadi.—Pedid catálogo a EIAL, calle de María Angela, 11, primero. EIBAR.

INFORMACION DEL EXTRANJERO

En el Congreso Internacional Socialista se pide la intervención de la S. de N. en conflicto austro-alemán.

Gandhi es puesto en libertad.-Roosevelt, por el desarme.-El plan de restauración nacional de los Estados Unidos y sus efectos.-El Gobierno británico enviará un cónsul al Tírol.-En la Habana la multitud pide la extradición de Machado.-El Gobierno yanqui permitirá al ex dictador cubano desembarcar en Nueva York.

RECLAMACION POR DETENCIONES ILEGALES

Sarrebruck.—Un periódico anuncia que las tres personas que fueron raptadas en el territorio del Sarre, y devueltas a sus hogares, por reclamación de la Comisión del Gobierno, han pedido al Gobierno alemán una indemnización por daños y perjuicios por detención ilegal.

A LOS EXTRANJEROS NO OBLIGA EL SALUDO A LA ALEMANIA

Berlín.—El representante del canciller ha publicado un comunicado diciendo que, en vista de los recientes incidentes en que han sido molestados varios súbditos extranjeros, en adelante éstos no tendrán obligación de saludar a la alemana levantando el brazo cuando pasen banderas nacionales o se canten himnos nacionales, etc.

SUSPENSIÓN TEMPORAL DE PERIODICOS JUDIOS

Berlín.—La policía secreta ha prohibido hasta el 2 de Septiembre próximo la publicación del diario de la Asociación Central de ciudadanos alemanes de confesión israelita, y hasta nuevo aorden el periódico israelita "Citi Post".

Estas medidas son motivadas, según parece, por la necesidad de asegurar el orden público.

SE PROHIBEN LOS APARATOS FOTO. GRAFICOS EN LOS AVIONES

Berlín.—El ministro del Aire ha publica-

sorprendido, tomando croquis y fotografías en una zona de acceso prohibida en las rocas de Gbraltar.

LA LUCHA AUSTRIACA CONTRA EL HITLERISMO

Viena.—La información abierta por las autoridades austriacas ha puesto de manifiesto que agentes de la Asociación hitleriana alemana circulan por todo el país para alistar jóvenes en la legión austriaca creada en Alemania.

EN EL CONGRESO INTERNACIONAL SOCIALISTA SE PIDE A LA S. de N. INTERVENGA EN EL CASO AUSTRIA-ALEMANIA

París.—En la tercera sesión del Congreso Internacional Socialista, el señor Renaudel ha declarado que no quería aceptar la responsabilidad de una escisión.

El delegado inglés afirmó la fortaleza de la democracia y ha reclamado una acción inmediata contra el terror hitleriano. Terminó invitando a la Sociedad de Naciones a ocuparse lo antes posible de la cuestión austriaca y a defender la libertad de los países cuando ésta se encuentre amenazada.

UN CONGRESO DE PROFESORES ALEMANES

Darmstadt.—El Congreso de profesores alemanes en el extranjero ha dado hoy por terminados sus trabajos.

LA SUSPENSIÓN DE PERIODICOS PARA EVITAR LOS ATAQUES AL REGIMEN

Berlín.—El señor Jenicke, de la Oficina de la Prensa nacionalsocialista, habiendo en una reunión celebrada por gran número de periodistas alemanes, puso en guardia contra las medidas encaminadas a restringir los ataques contra el régimen por medio de la suspensión de periódicos.

Puso de relieve la importancia de la Sección de Prensa extranjera, creada recientemente por el ministro de Propaganda, Sección que viene a establecer una relación entre el Gobierno y la Prensa extranjera, y que habrá de desarrollar gran actividad de propaganda.

LA DEFENSA ANTIAEREA

Berlín.—El ministro de Trabajo ha decidido que la construcción de refugios especiales de casas como defensa antiaérea sea asimilada de ahora en adelante a los trabajos de reparaciones subvencionados por el Estado.

ENTRE EL MIEDO Y LA ADMIRACION

París.—El "Intransigeant" publica hoy un artículo sobre el vuelo de la escuadra aérea italiana al mando de Balbo, que no deja de tener bastante interés, ya que firma el artículo el coronel Fabry, que además de ser jefe editorial del periódico, es presi-

na diciendo de nuevo que el vuelo de Balbo ha levantado nubes de admiración y de temor.

UN CONSUL INGLÉS EN EL TIROL Londres.—"El Peering Office" ha anunciado que el Gobierno británico tiene el propósito de establecer un cónsul en la legación austriaca del Tírol y se cree que para este cargo será nombrado el actual cónsul de Amberes. Parece ser que el nombramiento tiene por objeto establecer un observador británico que informe al Gobierno de su país sobre la cuestión austroalemana.

LA PROPAGANDA POR "RADIO" Munich.—Los nacionalsocialistas austriacos refugiados en Alemania prosiguen su propaganda radiofónica contra el Gobierno Dollfuss.

Hoy ha pronunciado un violento discurso el señor Habich quien ha protestado contra la orden del Gobierno austriaco que prevé la

NIÑOS DEBILES Y SIN APETITO recuperan fuerzas rápidamente con el VINO ONA

pérdida de la nacionalidad austriaca y confiscación de bienes para las personas que den pruebas de actividad nacionalsocialista en el extranjero.

Viena.—La información abierta por las autoridades austriacas ha puesto de manifiesto que agentes y emisarios hitlerianos alemanes circulan por todo el país con objeto de alistar jóvenes en la legión austriaca creada en Alemania.

QUIEREN CONSEGUIR A TODA COSTA LA EXTRADICION DE MACHADO

La Habana.—El ministro británico en Cuba, señor Watson, cuando se encontraba descansado fué despertado por una multitud excitada compuesta de miembros del partido A. B. C.—el que más ha influido en la caída de Machado—, que pedían a gritos la extradición inmediata de Machado y sus cómplices refugiados en la isla de Nas-sar.

Se dice que varios miembros del partido A. B. C. que se han trasladado a dicha isla han pedido al gobernador de las Bahamas que conceda al inmediata extradición del ex dictador, amenazándole de lo contrario con tomarse la justicia por su mano.

Con la solución de la huelga de los obreros de los muelles la situación general ha mejorado bastante, aun cuando insisten en que se pida la extradición de Machado y sus cómplices para juzgar sus crímenes.

El Tribunal Supremo cubano ha decidido ya juzgarlo, aunque no esté presente el acusado.

MAS DETENCIONES

La Habana.—El Gobierno cubano continúa dictando órdenes de prisión contra los oficiales de alta graduación que apoyaron al Gobierno Machado.

El señor Barceló, antiguo gobernador de Santiago, estuvo muy próximo a ser linchado por una multitud enfurecida de la cual se salvó por entregarse a unos soldados en calidad de detenido.

MACHADISTAS QUE NO SE RINDEN

La Habana.—El Gobierno ha ordenado la salida de fuerzas militares del ejército y la armada con dirección a Bahía Honda, en la provincia de Pinar del Río, con objeto de construir un grupo bien armado de machadistas que han rehusado entregarse.

NOMBRAMIENTO DE UNA COMISION QUE FORMULE CARGOS CONTRA MACHADO

La Habana.—El Consejo de ministros acordó el nombramiento de una Comisión que formule cargos contra Machado y sus autoridades.

El Ministro de la Guerra manifestó que el orden se había restablecido.

Céspedes se muestra optimista ante la situación y el porvenir de Cuba.

La multitud acudió al domicilio del ministro británico pidiendo la extradición de Machado.

MACHADO PODRA DESEMBARCAR EN NUEVA YORK

Washington.—Se dice que el Gobierno yanqui permitirá a Machado desembarcar en Nueva York.

VAPOR EN PELIGRO

Washington.—El vapor de mensajerías "Madison", de 14000 toneladas, ha lanzado aviso de socorro por encontrarse luchando con e huracán cerca del cabo Carlos.

Dos barcos salieron en su auxilio.

GANDHI EN LIBERTAD

Londres.—Noticias de Poona dicen que Gandhi ha sido puesto en libertad.

E. Rubio DENTISTA Plaza de la República, 27-1º

en verano... aumentan considerablemente las enfermedades del ESTOMAGO e INTESTINOS, por el abuso de frutas, verdes o pasadas, por la leche y otros alimentos que se descomponen fácilmente a causa del calor, y muy principalmente por las BEBIDAS FRIAS, que tanto se consumen. El Elixir Sáiz de Carlos produce efectos maravillosos en todos estos casos, siendo inofensivo su uso en adultos y en niños en todas sus edades. ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

do una circular encareciendo a la policía aérea la necesidad de llevar a cabo grandes vuelos. También se llama la atención de los pilotos sobre la necesidad de vigilar para que los pasajeros de aviones no lleven aparatos fotográficos. PLAN EXTREMISTA EN SUIZA Y ALEMANIA Berna.—Un periódico de Locarno anuncia que han sido detenidos numerosos miembros de una organización anarco-comunista. Según parece dichos individuos se disponían a emprender una acción política en Alemania y Suiza, estando su plan, según se dice, apoyado económicamente en el extranjero.

ROOSEVELT POR EL DESARME

Nueva York.—El presidente Roosevelt vie ne demostrando enorme interés por el desarme mundial.

En los círculos que se dicen bien informados de la política nacional, se asegura que el presidente se propone enviar a la Conferencia de Ginebra a Norman Davis con instrucciones concretas, en interés del éxito de las negociaciones. Se dice también que Roosevelt ha retenido, por ahora, considerables fondos destinados a la adquisición de material de guerra del más moderno, esperando las decisiones de la Conferencia de Ginebra.

ALEMANIA DETENIDO EN LA ZONA INGLESA DE GIBRALTAR

Gibraltar.—Las autoridades militares han ordenado la detención de un estudiante alemán, Karl Wuppermann, que ha sido

El señor Schultz, director de la Escuela alemana en Madrid, ha manifestado en esta sesión que, dada la situación actual de Alemania, los profesores alemanes en el extranjero deben ser los misioneros del espíritu.

EL PLAN DE RESTAURACION NACIONAL DE LOS ESTADOS UNIDOS Y SUS EFECTOS

Nueva York.—Doce millones de obreros de todos los oficios y profesiones han sido englobados en la aplicación del nuevo Código del Trabajo de Roosevelt. Como consecuencia se ha registrado un aumento en el movimiento de los papeles y un aumento sensible del coste de la vida.

El señor Schultz, director de la Comisión parlamentaria del Ejército.

En su artículo viene a decir que el vuelo de Balbo ha despertado corrientes de admiración y temor al mismo tiempo, y ninguna de las cuales excluye a la otra. Una de las cosas que más han despertado el temor es la declaración de Balbo a Mussolini, en que le pide, en nombre de todos sus subordinados, que cuando sea preciso les exija la entrega de la vida que en ese vuelo han arriesgado.

El coronel Fabry cree necesario que la Sociedad de las Naciones medite sobre este peligro y estabilidad, ya que no se puede un sistema de control, por lo menos una vigilancia para esclarecer los peligros que amenazan a la paz de Europa. El artículo termina

Calzados "Iruña" - Jarauta 74 LIQUIDACION FORZOSA POR DEJAR EL NEGOCIO SOLO POR TODO ESTE MES Zapatos señora finos, que valian a 39 pesetas, a... 14'00 Zapatos señora finos, que valian a 23 pesetas, a... 12'00 Zapatos señora, pares sueltos, de 23 pesetas, desde... 8'00 Zapatos señora finos, de ante negro, los mejores a... 15'00 Zapatos señora finos, de ante negro, pares sueltos, a... 10'00 Zapatos caballero, los de 25 pesetas a... 16'00 Zapatos caballero corrientes, los de 18 pesetas a... 14'00 Botas de agua para caballero, las de 30 a... 17'00 Aprovechen esta única ocasión, comprando pronto, para que encuentren su modelo y medida. JARAUTA, 74

Ybarra y Compañía Servicio rápido entre BARCELONA, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, efectuado por los modernísimos buques a motor "CABO SAN ANTONIO", "CABO SAN AGUSTIN" y "CABO SANTO TOME". PROXIMAS SALIDAS DE BARCELONA Día 16 de Agosto, moto-trasatlántico "CABO SANTO TOME". Día 6 de Septiembre moto-trasatlántico "CABO SAN AGUSTIN". Día 27 de Septiembre, moto-trasatlántico "CABO SAN ANTONIO". Admitiendo pasajeros de primera clase en Suites especiales y camarotes de dos plazas; y de tercera clase en camarotes de dos, cuatro y seis plazas. Consignatarios en Barcelona: Hijo de Ramón Bosch, Via Layetana, 7. AGENTES EN NAVARRA Joaquín Larráoz Chapitela, 7, tercero Luis Revestido Sarasate, 34, bajo PAMPLONA

ACADEMIA DE CIENCIAS DE A. y M. Urmeneta Ldo. en Ciencias Matemáticas puras y aplicadas para Escuelas especiales, Facultades, oposiciones, etc. INFORMES DE 11 A 1 Estafeta, 47-2.º Pamplona

GERARDO ZARAGÜETA Fotógrafo de LA VOZ DE NAVARRA ha trasladado su domicilio a Amal, 20, segundo derecha.

SAL FACI cura la BACERA o CARBUNCO DEL GANADO LANAR, VACUNO, CABRIO y CABALLAR. Botes para 100 y 50 reses lanaras. CUIDADO CON IMITACIONES Venta en farmacias. Preserve a su ganado contra ésta terrible enfermedad. DR. FACI.—Coso, 94, Farmacia. ZARAGOZA Solicite un folleto gratuito.

Estómago - Intestinos Polvos del Fraile "SIR" Los Laboratorios "SIR"-PAMPLONA Sto. Domingo, 17 y S. Saturnino, 18 (enfrente) De venta: Farmacia de Librería

has y de la construcción del barco que en ella ha de emplearse. García Hidalgo denuncia unas irregularidades administrativas en la Colonia Escolar de Córdoba. Canales trata de los tristes sucesos de Míajadas. Varela formula un ruego. Apenas se le oye desde la tribuna de Prensa. Parece se refiere al conflicto pesquero de Vigo. Abad Conde hace otro ruego sobre asuntos de Instrucción que Barnés le ofrece atender.

Sarria se ocupa del cupo de exportación frutera y de la conveniencia de adoptar medidas contra ciertas maniobras de las compañías de electricidad. Defiende el sistema de pólice única. Franchy Roca le dice que ya tiene en estudio regulaciones relativas a las compañías de electricidad, y en cuanto a la exportación frutera manifiesta que para extremos como el apuntado se crearon las juntas reguladoras.

Agrega que recibirá con sumo agrado a la comisión de Zaragoza cuya vista le ha sido anunciada y examinará con interés los asuntos de que le dé cuenta.

Sarria da las gracias al Ministro. Moreno Mendoza se ocupa de los incendios en Cádiz, de la construcción del ferrocarril de Almagren y formula otros varios ruegos de interés local.

Peñalba habla del mercado triguero de Castilla.

Rey Mora denuncia supuestos abusos de un

J. Gortari Enfermedades de la piel y venéreas Médico por oposición del Dispensario Antivenéreo Estafeta, 47-2.º PAMPLONA

ULTIMA HORA Madrid 24, 3'45

EX MINISTRO FERMO

Ha sido visitado el ex ministro de Instrucción doctor Cortezo.

EL NUNCIO

Mañana será traído a Madrid en el expreso del Norte, el Nuncio de Su Santidad, herido en un accidente de auto ocurrido en Miranda de Ebro.

CONCEJAL ASESINADO

Granada.—Dicen de Huéscar que por cuestiones sociales ha sido asesinado a puñaladas el concejal socialista Claudio Sáenz.

"La Voz" en Isaba

EL VERÁNEO

Los veraneantes que este año han venido a disfrutar del inmejorable clima de este bello rincón euzkadiano, pueden estar satisfechos del tiempo estupendo que venimos disfrutando.

Los pinares cercanos son visitadísimos y los altivos picachos del Pirineo reciben la visita de los más atrevidos alpinistas y mendigoizales.

LA EXCURSION AL ARALAR

Los elementos nacionalistas de esta villa partieron el sábado para Truña, para presenciar la función teatral de "Pedro Marín", basada en la leyenda del insigne señor Campión.

De Pamplona se dirigieron al Aralar, donde habían de unirse a los nacionalistas que del resto de Euzkadi se habían citado en el santuario predilecto de la raza.

Salieron para el monte santo varios mendigoizales y emakumes de la villa.

PROPAGANDA NACIONALISTA

La Junta Municipal Nacionalista de Isaba ha intensificado la propaganda escrita por todo el Valle de Erronkari y está preparando un plan de divulgación cultural vasca a base de la constitución y ampliación de la biblioteca Izabarra.

Una vez más recordamos a los nacionalistas y católicos en general, que pueden enviar los libros que estimen convenientes para tal propaganda nacionalista, simplemente católica y bien de cultura general. Los libros recibidos son ya en gran cantidad, y han empezado ya a circular por las casas del Valle, después de haber sido debidamente catalogados.

La Junta Municipal les agradece de veras sus atentos envíos, nobles hijos de Isaba, singularmente el elemento trabajador de verdad, se está inclinando hacia el Nacionalismo Vasco, donde ven la única salvación de la patria Euzkadi.

EL ORFEON PAMPLONES

Ha causado buenísima impresión la noticia de que el domingo próximo, día 27, va a rendir el mencionado Orfeon un homenaje a nuestro insigne paisano el gran euzkeldun Julián Gayarre en la villa de Erronkari.

EL RUISEÑOR DE EUZKADI

Una acreditada empresa cinematográfica ha hecho ya tiempo que con creciente acierto está llevando a la pantalla los principales pasajes de la vida del ilustre tenor roncalés Julián Gayarre, el ruiñeñor de Euzkadi.

Los muelles y neskas de esta villa, ataviados con los ricos trajes de Erronkari han prestado una valiosa colaboración a la citada empresa.

PRO GUIPUZCOA

El Izaba Buru Batzar ha recibido de varias personas generosas ocho pesetas con destino a las familias de las víctimas. Es kerrik antix.

RUMORES DEL DIA

Se dice que en la U. G. T. de Izaba, convencidos muchos de sus afiliados de la inutilidad de pertenecer a la citada asociación y enterados de la adesbandada que en el campo socialista está ocurriendo en todas partes, se van a dar de baja en el citado centro.

Uno de los que se dan de baja decía que medio Izaba se podía mantener con las pagas de los más caracterizados socialistas. Nosotros, por nuestra parte, no sabemos qué habrá de cierto.

Sólo sabemos que en todas partes se están dando de baja en la U. G. T.

Beñat de Izardoki. (veraneante)



Representante: FELIX ILUNDAIN, Nav. de Tolosa, 18.-Pamplona

The y Elixir Pujol

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tifus, gripe, etc. Fíjese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para JOL, S. A., San Pedro Martín, número ser engañado.

De venta Farmacias, Droguerías y Herboristerías.

Depósito general: PRODUCTOS FURRO 6, Barcelona Teléfono 75.376

Almorranas, Varices, Ulceras

Curación científica radical "SIN OPERACION" NI DOLOR Procedimiento más moderno

Consultorio: Dr. Jaime Ledesma Navarro Enfermedades de la Piel Venéreo y Sífilis.

Especialista del Hospital de la Cruz Roja Consulta de 11 a 1

Alfonso I. n.º 16 enlo. ZARAGOZA

CARBONES

Hullas, antracitas, coque LUIS REVESTIDO SAGARDOY Sarriena 34. Tel. 2778 Pamplona

Información del País Vasco

Ha quedado habilitada la prisión de Balmaseda.-Hoy se celebrará en Bilbao la carrera de piraguas y yolas.- En San Sebastián se celebrará una semana de ópera.

GUIPUZCOA

San Sebastián 23 (22,00)

LA PELOTA

En el frontón Moderno han luchado hoy Izaguirre (J) y Salverría I contra Arano I y Zabaleta.

Han ganado estos últimos, que han dejado a sus contrarios en 41 tantos para 50.

CONCURSO INTERNACIONAL DE TENNIS

Del 4 al 9 de septiembre se celebrará en San Sebastián el concurso internacional de tennis.

Se desarrollará con los siguientes equipos: Parejas de caballeros y señoras. Parejas mixtas. Handicap de caballeros y señoras. Handicap de parejas mixtas. Individuales de caballeros. Individuales de señoras.

UN SUICIDIO

Comunican de Elbar, que el vecino Agustín Eguía se ha disparado un tiro en la cabeza, produciéndose la muerte en el acto.

Ha dejado una carta dirigida al Juez, en la que se dice que se quita la vida por no poder resistir una enfermedad que venía padeciendo.

TIRO DE PICHÓN

Hoy ha terminado la prueba del tiro de pichón, en la que se ha disputado el premio VASCONIA, de 15.000 pesetas.

El premio lo han obtenido entre Gaiztaro, de Madrid y Cabriot, francés.

Hey han comenzado las tiradas para el premio SAN SEBASTIAN con 55.000 pesetas de premios.

Mañana continuarán estas tiradas.

VISITA DE INSPECCION

El Gobernador civil se ha trasladado hoy a Irún para inspeccionar los servicios políticos.

El señor Artola ha regresado muy satisfecho de su viaje.

SESION DEL AYUNTAMIENTO

Hoy ha celebrado sesión ordinaria el Ayuntamiento de San Sebastián, que ha terminado a las diez de la noche.

Se ha acordado celebrar una semana de ópera con ocasión de la estancia del señor Alcalá Zamora en San Sebastián.

Esta semana de ópera la subvencionan con 15.000 pesetas el Ayuntamiento y con 10.000 el Centro de Atracción y Turismo.

Se ha acordado apereibir al Arquitecto municipal por haber desobedecido unas ordenes del Alcalde.

SERVICIO SUSPENDIDO

La Compañía de los Ferrocarriles franceses del Midi, había organizado trenes especiales a precios muy baratos.

En el precio del billete estaba incluido el importe del pasaporte. A los franceses les era suficiente la presentación del carnet de identidad.

El domingo se efectuó el primer viaje, viniendo a San Sebastián 1.200 franceses.

En virtud de una reclamación de los propietarios de autobuses el Director general de Seguridad ha prohibido este servicio.

ROBO DE "RENARDS" Y RELOJES

Esta mañana, en un establecimiento de la Avenida penetraron dos mujeres y un individuo. Solicitaron pieles. No les gustaron las que les presentaron y entonces solicitaron modelos de abrigos.

Aprovechando el que uno de los dependientes iba a atenderlas, se apoderaron de dos pieles "renard" valoradas en 1.500 pesetas. Notando la falta el encargado de las dos pieles, y como días anteriores también notara otra falta de objetos, la acaho a los visitantes de la mañana.

Presentada la denuncia fueron detenidas Luisa Jiménez Colominas, María Martínez Serrano y Abundio Millán Andrés. La detención se verificó en la calle de Garibay, junto a una relojería, de la que también se habían apoderado de unos relojes por el mismo procedimiento.

La Policía, practicada la detención, recuperó los dos "renards" y varios relojes.

SOSPECHOSOS

Un guardia municipal detuvo a un sospechoso en la calle Matía. En el momento de detenerlo arrojó al suelo un paquete que contenía cien pesetas.

FALSIFICANDO UNA FIRMA COMERCIAL

En San Sebastián ha sido detenido Joaquín López Gómez, quien ha falsificado una firma de una casa comercial por cuyo procedimiento ha estado más de mil pesetas.

DESCARRILA UN TREN

Comunican de Zamárraga que a las ocho de la mañana descarriló al entrar en aguas, un motor y dos vagones de un tren descendente. Quedaron interceptadas las dos vías, siendo reparada una de ellas en una hora y esperándose pueda ser reparada en

veinticuatro horas la otra que quedó interceptada. No han ocurrido desgracias personales.

ALAVA

Vitoria 23 (23,30)

EN EL AYUNTAMIENTO

Fuimos recibidos por el señor Aramburu, quien nos manifestó que el viaje a Bilbao había tenido por objeto cambiar impresiones con los alcaldes de San Sebastián y de dicha villa, sobre la elección de los miembros del Tribunal de Garantías Constitucionales; el viernes continuarán cambiando impresiones en esta capital, a cuyo fin vendrán a esta los alcaldes de las citadas capitales.

Se espera que las de Alava, Vizcaya y Guipúzcoa vayan unidas en esta cuestión.

-X-

Nos dijo también que se había impuesto una multa de 50 pesetas a un fabricante de chorizos de Pamplona por contener estos materias dañinas para la salud.

GOBIERNO CIVIL

El señor gobernador nos manifestó que esta tarde se reuniría la Junta de Protección a la Infancia para tratar del Preventorio de Estibitz.

CON ESTA MEJOR BRILLO



VIZCAYA

Bilbao 23 (23,15)

FIESTA EN BILBAO

Hoy ha sido día de fiesta en Bilbao, por haberlo declarado así el Ayuntamiento y los Centros oficiales.

UNA CONFERENCIA

Esta mañana, el presidente de la Comisión Gestora de la Diputación, señor Laisca, ha celebrado una conferencia con los alcaldes de Pedernales y Múndaca y con el representante del Estado en el Ferrocarril de Guernica a Pedernales.

En esta reunión se han tratado asuntos de interés para Vizcaya.

SE HABILITA LA PRISION DE BALMA SEDA

El gobernador civil ha dicho a los periodistas que, debido a unas acertadas gestiones realizadas por un Director de Prisiones, se ha habilitado la prisión de Balmaseda.

Esto descongestionará la cárcel de Larriaga, que está muy ocupada por la detención de maleantes de los últimos días.

SIN NOTICIAS

En el Ayuntamiento se ha guardado fiesta completa.

Los funcionarios han disfrutado de asueto.

El alcalde ha acudido a su despacho por la mañana. H. adicho a los periodistas que no tenía noticias de interés que comunicarles.

VELADA BENEFICA

Hoy, en los locales del Instituto Vizcaíno se ha celebrado una velada a beneficio del Hospital y de la Casa de Misericordia.

ARROLLADO POR UNA CAMIONETA

Esta tarde, a las tres y media, una camioneta conducida por Francisco Gómez, ha arrollado a un viajero que se apeaba de un tranvía de la línea de Castaños.

El viajero ha recibido tan graves lesiones que han determinado su muerte a los pocos momentos.

El cadáver no ha sido identificado.

UN CIEGO HIERE A SU NOVIA

En la calle de Barreñalle, el ciego Esteban Achurra iba acompañado por su madre. A los pocos momentos han encontrado a la novia del muchacho, y este, esgrimiendo una navaja, ha dado varios golpes a la muchacha, produciéndole varias heridas.

También ha agredido a su madre, aunque a ésta lo ha hecho inadvertidamente.

A LA CASA DE SOCORRO

En la Casa de Socorro ha sido asistido hoy el niño de dos años José Luis Golcochea, de heridas graves que se ha producido al caerse de un muro de regular altura.

UNA CARRERA

Hoy se ha celebrado la carrera organizada por el Club Deportivo "Chapel Gorri", con un recorrido de 72 kilómetros.

Ha ganado la carrera Jacinto Suárez, de la Ciclista Bilbaína.

REGATA DE PIRAGUAS Y YOLAS

Mañana, a las cinco de la tarde, se celebrará la regata de piraguas y yolas. La ayola del Aviron Bayonnais, luchará con la del Athletic.

"La Voz" en Lumbier

EL DIA DE LA PATRONA

Con gran solemnidad se celebró en esta villa la festividad de Nuestra Señora de la Asunción, titular de la Parroquia y patrona del pueblo.

El día 14 a las 12 horas, el alegre repiqueteo de las campanas y el estampido continuo de cohetes, anunció a todos los lumbierinos que había llegado el día en que dejando todas las cotidianas labores, no debíamos postrar a fuer de hijos agradecidos, a los pies de tan buena Madre para rendirle el homenaje de nuestros corazones.

Al anochecer, en la hermosa iglesia parroquial profusamente adornada y llena de fieles, se rezó el Santo Rosario y a continuación la capilla de la misma, dirigida por el sacerdote don Rafael Gogorena y acompañada al órgano por don Teófilo Toni cantó una hermosa Salve y el Angelus.

Por la noche en la Plaza Vieja se quemó una vistosa colección de fuegos artificiales al mismo tiempo que la banda municipal ejecutaba unas escogidas y alegres piezas ballades, prolongándose esta fiesta hasta bien entrada la noche.

Y llegó el día grande de este pueblo. Fueron numerosos los fieles que lo comenzaron recibiendo el Santísimo Sacramento, en las primeras misas que se celebraron.

A las nueve y media se celebró la misa parroquial a la cual y como homenaje a María, acudieron la mayoría de los lumbierinos.

Clicó el párroco don Aurelio Giménez ocupó la Sagrada Catedral don Eusebio Sarasa, profesor del Seminario conciliar y párroco que fué de esta villa. Con fácil palabra hizo un estudio de los vicios de esta época, indicando para terminar el camino que debemos seguir para alcanzar el Reino de los Cielos.

Por la tarde se celebró en la Plaza de los Fueros un animado baile. Mozos y no mozos se retiraron después a saborear las ricas meriendas preparadas de antemano y como consecuencia de las meriendas y "lo otro", toda la noche los jóvenes lumbierinos trataron de imitar a Gayarre o a Fleta, sin conseguirlo. Claro que si no lo consiguieron en cantidad les dieron quince y raya.

Preparando las fiestas

Después de la fiesta religiosa que dejamos mencionada nos preparamos para celebrar las profanas en honor de San Ramón durante los días 31 de este mes y 1 y 2 de Septiembre.

Después de haber más adelante de ellas es: que van a resultar muy animadas. que habrá un gran contingente de forasteros y de chicas guapas.

que los mozos de Lumbier harán gala de su temple e inigualable buen humor; que las cuadrillas están preparando sus meriendas.

que habrá música a pasto. que el Casino organiza unos bailes, como para dejar en ridículo a los de los más aristocráticos salones del mundo.

que por la noche se celebrarán grandes concursos de pesca en las piscinas establecidas en varias casas de la calle Mayor; y que otro día diremos más.

EL CORRESPONSAL

EPILEPSIA

O ACCIDENTES NERVIOSOS Curación radical con las pastillas ANTI-EPILEPTICAS DE OCHOA Pidan prospectos Carretera de Chamartín, 17 Apartado 694, Madrid

SELENY

Es el mejor rótulo luminoso por que

- Se lee perfectamente apagado y encendido
Es el más económico por que es el mejor
Le podemos demostrar prácticamente que es el más elegante
Es el preferido por las casas de buen gusto
No son costosas sus reparaciones
Y el consumo de electricidad es muy pequeño.

Proyectos y presupuestos gratis

Delegación exclusiva para Navarra:

PUBLICIDAD TIRREN

San Nicolás, 1 Teléfono 1406

PAMPLONA

Advertisement for COGNAC Barbier. Includes image of a bottle and text: 'Representante en Pamplona: GRACIAN ANDREU Dormitoria, 54 Teléfono 2653 BILBAO'

Advertisement for GANADEROS Sal-Martinez. Includes text: 'Todo Ganadero sabe que para prevenir y curar sus ganados LANAR, CABRIO y CERDO, contra la BACERA, BASQUILLA y DEMAS INFECCIONES DE LA SANGRE se emplea siempre la Sal-Martinez'

Lea usted LA VOZ DE NAVARRA

F. Salaverri

ORTOPEDICO MECANICO DE LA CLINICA DEL

Doctor M. SALAVERRI

BILBAO.-Plaza de San José, 2

Recibirá en Pamplona el día 3 de Septiembre en el Hotel La Perla de once a una y de 3 a 5, a cuantos pacientes que por indicación médica deban atender a la corrección de sus deformidades de la espalda y de sus miembros por tumores blancos, raquitismo, parálisis infantil etc., así como a los HERNIADOS y AMPUTADOS que deban proveerse de aparatos ortopédicos, braqueros piernas y brazos artificiales, construidos en los talleres de la

Clínica Ortopédica de Bilbao

En San Sebastián todos los meses el día 1.º en el Hotel Arana.

Usad en vuestro desayuno

Leche más pura posible, pero para

No añadirle agua inútil

preparado con el insustituible

Café Moka concentrado Armisén

Verdadera esencia de Café, que contiene en pequeño volumen todos los elementos del más exquisito Moka del que se han obtenido por un procedimiento original de su autor. Es el único que permite obtener el ideal.

Leche y Café sin agua

(café a la turca) en un instante, sin cafetera ni artefacto alguno. También permite obtener el café corriente al agua en el momento en que se necesita.

Frasco de 150 gramos. 2 pesetas

Botella de 1 kilo. 9 "

USO: Añadir una o más cucharaditas según gusto en una taza de agua o leche fría o caliente a voluntad.

De venta en farmacias, droguerías y ultramarinos. Su proveedor ordinario tiene seguramente este producto. En caso contrario diríjase

Laboratorio ARMISEN

Plaza del Pueblo, 5 y 6

ZARAGOZA

Aguas y Balneario de Grávalos

Sin igual para el herpesismo, escrofulismo, catarros crónicos, aparato genito-urinario, sífilis secundaria y terciaria

ABIERTO DESDE EL 1.º DE JULIO A 15 DE SEPTIEMBRE

Médico director: DON RAMON VALVERDE

Automóviles a los trenes de la mañana y de la tarde, en Alfaro

PARA DETALLES, DIRIGIRSE AL PROPIETARIO, EN GRAVALOS

Leña de Haya y roble

REBAJA DE PRECIOS

Por desalojar unos depósitos de nuestras serrerías de ZUBIRI, hemos acordado establecer una apreciable rebaja temporal en el precio de la leña.

El que quiera aprovechar esta oportunidad, diríjase al

Señor Administrador de "HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI"

SERRERIAS MECANICAS

ZUBIRI.-(Navarra)

EL MEJOR PULGENTE LAXANTE

Aguas minerales naturales de **Carabaña** Purgantes, depurativas, antibiliosas, antihépáticas

PROPIETARIOS Hijos R. J. Chavarrí - Marra' 12 (antes Lealid)-Madrid

NOGAT

Producto especial MATA-RATAS



El Mata-Ratas NOGAT constituye el producto más cómodo, rápido y eficaz para matar toda clase de ratas y ratones. Se vende a 5¢ céntimos el paquete y a 10 pesetas la caja de 25 paquetes en las principales farmacias y droguerías de España, Portugal y América.

Producto del Laboratorio Sogatag, calle del Ter, 16.

Teléfono 50.791

BARCELONA

NOTA: Dirigiéndose y mandando al mismo tiempo por Giro Postal o sellos de Correos el importe, más de 50 céntimos para gastos de envío, el Laboratorio, a vuelta de correo, verifica el envío del pedido.

Clinica operatoria de S. Miguel

Barrio de San Juan, Portal de la Taconera

PAMPLONA.- Teléfono 234

Construida según todas las exigencias de la higiene y la comodidad. Atendida por Carnelitas terciarias instruidas especialmente

SERVICIO FACULTATIVO

Cirugía general: Dr. JUARISTI.

Cinecología, Obstetricia y Electrología Dr. ARRAIZA.

Garganta, nariz y oídos, Dr. CANAL JO.

CONSULTAS: De 10 a 1 y de 3 a 5. Gratuitas para pobres los jueves de 3 a 5

"El Irati" S. A.

Vende su carbón de haya, en sacos precintados, con 25 kilos netos, al precio de

3'75 ptas.

Los encargos se reciben en la estación de Cocheras, teléfono 2628; en las oficinas sociales de la Avenida Carlos III, número 5, teléfono 1696 y verbalmente en puesto en el domicilio del comprador.

También sirve carbón menudo (cisco) por sacos, a 0'13 pesetas el kilo.

la estación de Taconera.

Servicio de entrega rápido.



C.ª Trasatlántica

Vapores correos españoles Próximas salidas

CUBA MEXICO, CUBA, NEW YORK
25 Agosto, vapor "Cristóbal Colón".
25 Septiembre, vapor "Habana".

BRASIL-PLATA
Suspendida esta línea

NEW-YORK, CUBA, CENTRO AMERICA

PUERTO-RICO, VENEZUELA COLOMBIA

16 Septiembre, vapor "Marqués de Comillas".

20 Agosto, vapor "Juan S. Elcano".
20 Septiembre, vapor "Magallanes".

Repte. para Navarra LUIS REVESTIDO SARGADY Sarriena 34Tel. 2278-PAMPLONA

BALNEARIO DE BELASCOAIN (Navarra)

Reconocido sin competencia para las enfermedades artríticas, gota, reumatismo, etc. Evita los cálculos del riñón e hígado, expulsando los cálculos y arenillas. Temporada oficial: 15 de Junio al 30 Septiembre. Balneario montado con arreglo a las modernas exigencias. Hospedería a precios módicos para familias de posición modesta.

Itinerario: En tren hasta Pamplona, desde donde hay servicio de autobuses que sale de las Oficinas de la Sociedad.

Informes: Sociedad Aguas y Baños de Belascoain.-Pamplona.

Aceros Hierros Carbones Ferrería Talleres de construcción

Prensas para vino y aceite para Vd. catálogo gratis

Bombas Motores "Otto Deutz" Maquinaria de panadería

MARRODAN Y REZOLA, S. L. Apartado 2-LOGROÑO

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

DESTINOS PUBLICOS

Más de 2.500 plazas vacantes en la próxima convocatoria para Licenciados del Ejército e Inútiles por Accidentes Trabajo, aunque no hayan servido. No se exige examen. Sueldos hasta 3.000 pesetas. Relación de los numerosos colocados. Informes, Dos de Mayo, 8 4.º derecha.

Alquileres

ALQUILO vacueta o análogo y otros corrales diez minutos de Pamplona. Tudela, 9, cuarto.

SE ARRIENDA bajera inmejorable para industria.—Félix Herrera, Mayor, 45.

ARRIENDO hermoso piso y bajera espaciosa con pajar y huerta, con agua abundante. Jarauta, 27, Nicanor Recio.

Compras

COMPRO solivaje usado y baldosa. Razón la Administración.

COMPRARIA máquina de escribir en buen estado, prefiriendo sea "Underwood". Informes esta Administración.

Empleos

MUCHACHA de servicio que sepa de cocina, se necesita. Informes tienda de Olaso, Mayor y Balava.

HACE falta oficial y aprovechanta de modista. Navas de Tolosa, 13, tercero izquierda.

NECESITO sirvienta que sepa cumplir con su obligación para dos de familia. Informes esta Administración.

NODRIZA de 22 años, leche fresca. Se ofrece para criar en su casa en Bargota. Informes Luis Mendaza.

NECESITA sirvienta formal, buenos informes, señora sola. Informarán en esta Administración.

Traspasos

TRASPASO o cede al medio, parcela huerta, corrales, conejeras, gallineros, etc. Informes, Mayor, 112, tercero

TRASPASO bar en buenas condiciones y bien aparquado. Informes Admón.

Pérdidas

PERDIDA DE BÓLSO

Se extravió el domingo pasado en Madoc, un bolso de señora, de cuero repujado, conteniendo, gafas de concha con estuche de idem; un par de alpargatas, una mantilla; cosas de tocador, etc. Se agradecerá al que lo haya encontrado, de conocimiento a A. I. en esta Administración.

Varios

¡¡CARPINTEROS!! Potente moto B. S. A. en perfecto estado, cambiaria por 25 puertas de habitación interiores. Razón en este periódico.

Tomaría al 7 por 100, abonando el interés por semestres adelantados 6.000 pesetas. Informes Administración.

CAMBIARIA radio estupenda por 100 metros de tarima o 4 metros cúbicos de madera de armar, para solivaje. Informes en esta Administración.

Venta de ganados

SE VENDEN tres ganados y carro acostumbrados a todo trabajo, igual se cambian por vacas o novillas. Diríjase al Corresponsal de LA VOZ, Santacara.

Ventas

VENDO dos vacas, segundo parto, muy buena clase, una parida y otra a punto de parir.—Diríjase al corresponsal de LA VOZ en Santacara.

Muy cerca de la ciudad vendo en un solo lote unos 3.000 metros de terreno a 2 pesetas el metro. Tiene 200 metros de lado en carretera. Razón Administración.

VENDO casa con una robada de tierra y otra robada en parcelas pequeñas propias para huertas. Camino Fuente Hierro. Bernardo Amendariz.

SE VENDE perro de caza, perdiguero de primera, a prueba. Diríjase Estanislao Echavarrí, en Dicastillo.

Casa BALDUZ liquida

Desde 1.º de Septiembre todos los artículos por cesación del negocio.

ZAPATERIA, 5 PAMPLONA

VENDO tres caballerías acostumbradas a todo trabajo, de labranza y tiro pesado. Igual vendo sietas que juntas. Diríjase Evencio Musgo, Mérida.

SE VENDEN dos camas y una mesilla en muy buen estado. Razón: Curia, 18, taller.

VENDO casa a cinco minutos, con hermosa huerta y bajeras. Facilidades de pago. Informes: Descalzos, 23, primero.

SE VENDEN tolvos y ponedores registrados para gallinas seminevas. Granja "Gurea", Carretera de Artica-Pamplona.

VENDO pequeña finca con casa, poco dinero, a cinco minutos. Informes: Descalzos, 23, primero.

VENDO Citroen 7 plazas con separación y ruedas al costado y portamaletas buen estado. Informes José Zaro, Garage Navarro.

LA CASA DE LA POSTAL

SAN NICOLAS, 31.-IMPRESA

Es la única que recibe las últimas novedades en postales de felicitación

Inmensa surtido en paisajes vascos.

Venta al por mayor y menor

SAN NICOLAS, 31 IMPRESA

MOTO "Cleveland" de 2 y medio H. P. en buen uso, vendo en 500 pesetas. Razón Corresponsal LA VOZ, en Yesa.

VENTA de 150 corderos castrados y 150 corderos superiores: Informes, Victorino Tainta, Falcos.

Se vende

Varias banquetas. Nueve metros armazón para escritorio, parte alta cristal granito, y parte baja con paneles. Altura 1'70 metros.

Una estantería grande y dos más pequeñas de 2'40 metros de alto por 2'50 metros ancho.

53 metros armazón para hacer separación en almacén o cosa análoga. Tiene 1'70 metros de alto.

Tres estufas. Un toldo. Todo esto se vende a precios baratísimos. Informes en CARLOS III, núm. 11

SE VENDE perro raza pación, edad 19 meses. Se dará a toda prueba. Pedro Cía, en Osoar, Juslapeña.

SE VENDEN sacos vacíos. Carmen, 5, tienda.

VENDO auto cerrado, marca Exess, cuatro asientos, muy propio para alquiler y muy barato a toda prueba. Informes, Fábrica de Púres, Tejería 12 bajo.

SE VENDEN 25 veladores seminuevos. Razón: Bar Gau Txori, Zalabardo.

¡¡CAZADORES!! Original y magnífico cachorro raza "GRIFON" champán, ocho meses en 20 duros. Perra joven raza "KOKER" legítima, hermosa lámina, en 12 duros. Razón en esta Administración.

VENDO o cambio carro de bueyes nuevo, varal largo, dos jardineras seminuevas de dos ruedas, propias para lecheros o panaderos, y carro poco usado para una caballería. Taller carruajes Andrés Irazoz.

SE VENDE una galera seminueva, una potra de un año y dos potros de seis meses raza bretona. Viuda de Moriones, Pueyo.

¡¡GANGA!! Aparato de radio, magnífico, Superheterodyno inglés de 8 válvulas, marca "Songster", costó 2.000 pesetas y se daría por caso urgente en el último precio de 450 pesetas. No necesita antena exterior. Razón Administración.

¡¡CAPITALISTAS-AMERICANOS!! ¡¡GRAN OCASION!! Chalet moderno en extramuros pero muy cerca de la población, dos pisos, capacidad para dos familias, buen "comfort", repantado el 7 por 100, grandes cobertizos para con poco gasto montar granja avícola o industria de conejos. Agua corriente, luz, teléfono y servicio y 6 robadas de inmejorable terreno en la última tasación de 40.000 pesetas. Doy facilidades de pago. Razón la Administración.

CAMIONETA "Ford" o "Chevrolet" usada y en perfecto estado marcha, desea comprar "La Comercial", Transportes, Pamplona.

"LA PROPAGANDA MAS EFICAZ ES LA DE LA PRENSA, PORQUE LLEGA A SITIOS INACCESIBLES PARA OTRA CLASE DE PROPAGANDA".

PRECIOS DE SUSCRIPCION En Navarra: Tres meses, 9 pesetas; seis meses, 15; un año, 24. Fuera de Navarra: Tres meses, 12 pesetas; seis meses, 20; un año, 30. En el extranjero: Seis meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pesetas al año.

TEMAS DE OCASION

Política europea y política española

Sentado junto al velador en la terraza de un café de la Plaza del Castillo, con el gesto displicente del que nada hace pero algo espera, engañando el aburrimiento de las horas vacías, me hallaba ayer por la tarde. Como yo, había otros, dispersos entre los veladores, como echados a voleo. Solitarios monjes en meditación, dentro de la rúa, por donde discurre el río de gente inquieta, nerviosa, traficando con la mente atravesada por el clavo de las preocupaciones.

propio territorio, en su misma Patria, por el Gobierno español y sus delegados los gobernadores: encarecimientos a la orden del día, vigilancia continua para un pueblo que ha logrado reunir ingentes multitudes sin que una sola vez haya provocado conflictos de orden público, sanas persecuciones por los guardias de asalto que nunca miraron sin gran deleite las carnes de una mujer sobre las que caían sus impíos mazazos...

Una nota, y unos comentarios

NOTA DEL GOBIERNO CIVIL El diario independiente LA VOZ DE NAVARRA, publica un artículo dirigido a esta Autoridad, a la vez que solicita una aclaración por la información del Gobierno civil aparecida en los otros dos diarios locales, con evidente error informativo por parte de "Diario de Navarra" que, en su número de ayer, lo rectifica en una aclaración, interesada por este Gobierno.

Como está el patio

Uno de los diarios que, convencido de que cuanto más ministerial y más azafista era menos vendía, dió la vótereta, y dice ahora del Gobierno lo mismo que todos los ciudadanos que no tienen cargos retribuidos, ni momios, ni enchufes, se metió el otro día con "El Liberal" de los Busquets y dijo que su artículo de fondo era modelo de prosa ministerial, llena de desenvoltura y desfachatez.

TEMAS SOCIALES

El salario familiar

Los Sindicatos han visto en general con prevención a las cajas de compensación, organizadoras de los subsidios familiares. Esto, que parece a primera vista un absurdo, tiene su explicación mirando el asunto desde el punto de vista del proselitismo.

Esta forma de encuadrar la cuestión fue ganando cada día más partidarios entre los socialistas belgas, y en Octubre de 1925 el Consejo general del Partido Obrero Belga y el Comité Nacional de la Comisión Sindical pusieron en el programa las reivindicaciones obreras a reclamar inmediatamente la solución del problema de los subsidios familiares.

Grandes fiestas nacionalistas en Zumárraga

Zumarraga'ko Euzko-Batzokia, Emakume Abertzale Batzaren, Zabalkundea. Jai Aberkoi Andiak Gipuzko-Buru-Batzaren La guntzarekin Bere Zilarrezko Ezta-yak Ospatzeko.

Inauguración oficial del nuevo Batzoki y Emakume Abertzale Batza, con la cooperación del G. B. B. Comemoración del 25 aniversario de la fundación del primitivo Gipuzko Buru Batzar.

El cuadro artístico "La Barraca"

En la mañana de ayer llegaron a Pamplona los componentes del cuadro artístico "La Barraca", entidad que forma parte del Patronato de Misiones Pedagógicas creadas por el Ministerio de Instrucción Pública.

Suscripción pro-familia de Aguerre

Table with 2 columns: Name and Amount. Don Francisco Gaztamiza... 5'00, Don Tru Lagunak... 25'00, Francisco de Aguinaga... 5'00, José Arrieta... 5'00, José Tirapu (Presbítero)... 5'00, Joaquín Garayoa... 0'50, Elías Soto... 5'00, José María Abaurrea... 5'00, Garetarra... 25'00, Xabier de Navascués... 25'00, Wenceslao Goizueta... 25'00, B. L... 25'00, Antonio Erice Iruñeta... 5'00, Fabio Loizualde... 5'00, Jesús Orozco... 5'00, Sergio Lazcano... 50'00, Elizondo'tar Mirentxu... 5'00.

May bien por Tudela

Tudela, la capital de la Ribera, se ha dirigido al ministro de Justicia, uniéndose su petición a la formulada por el Ayuntamiento de Guetaria, en solicitud de revisión de la causa de Idiáquez.

Granja Avícola EGATI

ELIZONDO (NAVARRA) Teléfonos 39 y 40. RAZAS LEHORN y ROLDE ISLAND. RIGUROSA SELECCION. Huevos para incubar. Pollitos recién nacidos. Aves jóvenes y adultas. Plenos preparados.

Caja de Ahorros de Navarra

CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión. Libretas ordinarias a la vista... 3'50 %, Imposiciones anuales... 4 %, Imposiciones semestrales... 3'80 %, Cuentas corrientes a la vista... 2 %.

COLEGIO DE SAN JOSE HASPARREN (Bajos Pirineos) FRANCIA Educación cristiana.-Eseñanza esmerada Francés, Contabilidad, Dibujo.

Gran Balneario de Tiermas (Provincia de Zaragoza) AGUAS CLORUDADO SODICAS SULFUREOSAS. Curaciones maravillosas de reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de los bronquios matriz y corazón.

EXCURSIONES A ROMA. Inscríbese inmediatamente para la Excursión económica por la Costa Azul principales ciudades de Italia del 1 al 18 de Septiembre por 840 peestas, todo comprendido. Informes en "La Estrella".

GALLINAS Y PALOMAS. Aumentan la puesta, facilitan la muda y curan sus enfermedades con GALLIOL. Adoptado en Casas Avícolas. Servicios Colombófilos. Círcos gallísticos, Casas de campo etc. Caja pequeña, 1'85, y 15'50 pias. caja grande para granja.

Después de pasar una enfermedad se acorta la convalecencia y se adquieren fuerzas con el acreditado fortificante VINO OÑA